

## PRETEP KOT OBLIKA ZABAVE

### VSA IZOLSKA GRADBIŠČA / ZNOVA AVTO ZA NAKUPE V IZOLI



## DAJTE NAM VEČ LUČI !

(Mef) Na fotografiji je trg republike, najprometnejši in sploh najživahnější del Izole, ki ga dnevno prečka več kot tisoč avtomobilov, čezenj se valijo množice Izolanov na poti v službo in nazaj. Tam oziroma v bližini je avtobusna postaja, nekaj lokalov in tržnica, tam je tudi lekarna pa knjigarna in enota banke.

V največjem primorskem časniku smo v soboto že brali o tem, kako mesta v slovenski Istri dobivajo praznično podobo, osvetljena in živahna kot se za december spodobi. Za Izolo bi kaj takega sicer težko rekli, pa ne le zaradi prazničnih luči, ki jih ni več vzdolž glavnih fasad starega mesta. Avtorju namreč ni čisto jasno, zakaj so okrasne lučke gorele vse noči vse do srede oktobra, potem pa so jih odstranili, zato da jih bodo zdaj spet lahko montirali. Ali ne bi bilo preprosteje in ceneje, če bi jih ob koncu poletne sezone enostavno ugasnili, zdaj pa bi jih spet prižgali?

Res se bodo staremu svetlobnemu parangalu turističnega društva zdaj pridružile še decembrske okrasne lučke, toda nekaj malega bi na ta način lahko privarčevali. In tudi povezava z mestno

razsvetljavo se ne zdi racionalna, saj pkrasne luči svetijo celo noč, ko v mestu ni žive duše, ker pač gorijo tudi luči mestne razsvetljave. No, ja, gorijo ravno ne, vsaj nekatere luči javne razsvetljave že dolgo ne gorijo več. O tistih v drevoredu 1. maja je vse znano. Stara napeljava je zdaj zamenjana, odločitve o vrsti luči pa še ni, saj je treba upoštevati, da so luči dandanes bistveno bolj ogrožene kot pred 80 leti, ko so Izolo še osvetljevale plinske luči. Toda poleg teh ne gori še cela vrsta luči javne razsvetljave in posamezni deli mesta so dejansko pogreznjeni v temo. Tako kot osrednji trg, ki smo ga posneli v torek ob šestih zvečer. Kdo nam lahko da več luči? Zavrtite telefonsko številko 660 02 00 in povprašajte g. Dragišo Šumanskega, iz Urada za gospodarske javne službe, ali pa zavrtite telefonsko številko 641 82 95 in rajonce Elektro Primorske prosite, naj nam vsaj oni dajo malo več luči.

[www.slo-istra.com](http://www.slo-istra.com)

izolske spletne strani

TRGOVINA Z AVTODELI

**tecom** d.o.o. Izola  
TRGOVSKA 4  
IZOLA

**ZIMSKA OPREMA**  
**POCENI SNEŽNE VERIGE**

tel.: 05/ 641 57 78, 641 66 08 e-mail: tecom.izola@siol.net  
odprto od 8.00 do 17.00 ure



## ŠPORTNI RIBIČI IMAJO MENDA NAJMANJ SKRBI

Spremenil se je ekonomsko politični sistem, zamenjali smo državo, v pripravi je osnutek o ribištvu, slovenski ribiči pa so natanko tam kjer so bili pred dvajsetimi leti.

Pravzaprav so še na slabšem, saj pred desetletji še ni bilo strahu pred prihajajočo Evropo, zdaj pa se zdi, da je slovensko morsko ribištvo obsojeno na folklorno funkcijo v evropskem ribiškem gospodarstvu.

In če je za poklicne ter popoldanske ribiče perspektiva vse prej kot rožnata pa se še najmanj pritožujejo športni ribiči. Tistih, ki z dovoljenjem lovijo v slovenskem morju je menda blizu 700 od tega jih skoraj 200 združuje izolski klub Menola. V soboto so pripravili ribiško fešto, mimogrede pa še malo tekmovali in nalovili toliko rib, da poklicni ribiči res ne bodo imeli več kaj loviti.

**SEAT**

IZOLA, tel.: 616 80 00

**ayto JEREBE**

**Revita**

Izdelki  
za zdravo življenje

Tomazičeva 10, Izola  
(Hotel Delfin - vhod s parkirišča)

Urniki: 8-12, 15-18, sobota: 8-12

Tel.: 640 - 40 - 64

**vreme**

**delno oblačno**

**Banka Koper**

**438**

29. november 2001

# JAKAC, ŠKERLJ IN MANDRAČ

## PTT'S NOT DEAD

To rubriko seveda že dobro poznate in ni treba ponavljati, da v njej objavljamo različna pisma, namenjena uredništvu ali drugim bralcem Mandrača.

Skratka: Zanimajo nas pisma z vsebino in z veseljem jih bomo še naprej objavljali.

## JAKAC IN ŠKERLJ

V zadnji številki Mandrača na temo "Jakac in Škerlj v Rexu" je prišlo do nekaj neljubih napak, ki na nek način spremenijo pomen in nehote zavedejo bralce našega Mandrača.

1. Na sliki sta predstavljena avtoportreta Božidarja Jakca in Jakčev portret Boža Škerlja, kot bi bralci razumeli. V resnici je to slika očeta tega svetovno znanega antropologa, pisatelja mnogo znanih znanstveno raziskovalnih knjig, učbenikov, potopisnih knjig, priročnikov,...in slikarja, katerega dela so razstavljeni in so na ogled v Izoli.

2. V prispevku piše, da je Jakac podaril pisatelju "nekaj grafik", ki so razstavljeni v galeriji Rex. V resnici so to Jakčevi portreti družine Škerlj, ki so naslikani v olju, pastelu ali visoki jedkanici (velikega formata). Poleg portretov (nekateri so bili naslikani po naročilu) je bilo razstavljenih še nekaj Jakčevih slik. Vsa dela tega velikega umetnika so bila takoj po otvoritvi (zaradi velike vrednosti in neprimerno varovanih prostorov), umaknjena in zamenjana s tridesetimi Jakčevimi grafikami iz ibdobja 1943-45.

3. Ta bogata zbirka na temo "partizanski portreti" je last g. Franca Perhavca, ki je svoje slike dal na ogled občanom Izole in kateremu se ob tej priliki iskreno zahvaljujem.

4. Otvoritev razstave je potekala v prijetnem vzdušju, na katerem je zapel izolski kvartet 7+ nekaj svojih pesmi, na posebno željo pa še pesem "žabe", katero je g. Škerlj oboževal. O velikem umetniku je spregovorila njegova hčerka Dagmar, kateri gredo vse zasluge, da sta velika prijatelja, dva Božidarja, spet skupaj. Svoje je povedal še znani slovenski slikar in kipar Jože Pohlen, ki je na svojstven način opisal učitelja iz akademije v Ljubljani in s tem popestril vzdušje med velikim številom prisotnih. Ob kozarčku terana je klepet potekal še dolgo v noč.

5. Razstava bo odprta le do sredine decembra.

Pojasnilo:

Te bogate zbirke velikih umetnikov vsekakor zaslužijo večjo pozornost javnosti in tudi delavcev na področju kulture in turizma, ki do sedaj niso kazali kaj večjega zanimanja za dela teh velikih mojstrov. Vsekakor pa bi bilo za v bodoče potrebno poiskati primeren prostor za podobne stvari, ki bi bile še kako zanimive ne samo za naš kraj, ampak tudi za širšo okolico.

Marjan Kralj

## DRUŠTVO INVALIDOV IZOLA

vabi svoje članice in člane ter člane Društva upokojencev Jagodje-Dobrava na srečanje ob zaključku leta, ki bo dne 29.12.2001 v Hotelu Delfin s pričetkom ob 19. uri  
Prijave sprejemamo v pisarni društva vsako sredo od 15.-17. ure. Cena večerje je 1.500,00 SIT

VABIMO VAS, DA SKUPAJ PROSLAVIMO  
ODHOD STAREGA IN PRIČETEK NOVEGA LETA !

## IZHAJANJE MANDRAČA

Po radiu sem slišal o problematiki podjetja Graffit. Ta informacija je prišla prepozno, da bi lahko na njo reagiral v Krajevni skupnosti, ali tako, kakor danes, z direktnim lobiranjem vas - članov OS.

Mandrač ni objektivno glasilo, ampak glasilo vladajoče stranke. Članki, ki so kritični do vodstva občine, niso zaželeni - se ne objavijo.

Vem, da je nemogoče biti 100% objektivni. Vem pa tudi, da so tako pristranski, kot je Mandrač, samo strankarski časopisi.

Občina ne potrebuje svojega časopisa, občina ni založniško podjetje. Če ga potrebuje katera izmed strank, naj ga odkupi.

Občina že sedaj financira tiskanje objav, ki pa ne pridejo do občanov! Mislim, da bi Vi morali nekaj ukreniti, da uradne objave dobijo vsi občani pravočasno, ne pa samo peščica ljudi.

Menim, da ni naloga občine financirati podjetja! To je tudi protizakonito po naši in evropski zakonodaji! Predlagam članom odbora za gospodarstvo in finance, da pri svojih predlogih uporabijo pomoč pravnika, če ne poznajo zakonodaje.

Prebral sem tudi dopis podjetja Graffit z dne 25. 10. 2001. Iz dopisa izgleda, da to podjetje "razpolaga" z občinskim svetom. V kakšnem odnosu je podjetje Graffit z Občino - OS Občine Izola?

Prečital sem tudi dopise krajevnih skupnosti. Se vam ne zdijo fotokopirani? Ne vem, da bi nas kdo obvestil, da se bo razpravljalo o tej tematiki na naši KS. Torej uradne objave pridejo do...

Rudi Pavlič

pojasnilo uredništva:

Gospodu Pavliču se zahvaljujemo za njegovo pismo, ki nam ga je poslal v vednost, verjetno zato, da ga tudi objavimo. Ker popolne objektivnosti, kot sam pravi, ni, spremlja to dejstvo tudi njegov dopis, zato le nekaj pripomb.

- veselilo nas bo, če nam bo g. Pavlič poslal vse neobjavljene članke ki kritizirajo občinsko oblast. Objavili jih bomo z visoko moralno zavestjo in spoznanjem, da je javnost ena od poti do resnice. Doslej smo namreč objavili prav vse članke, če le niso bili nepodpisani ali žaljivi. Upamo, da nima na zalogi prav takšnih.

- To, da bi vsi občani Izole brezplačno prejeli uradne objave je sicer hvalevredna a zelo draga zamisel. Razen v Manraču bi jih namreč lahko objavljali v Primorskih novicah ali v Uradnem listu, toda tudi v tem primeru je treba biti naročnik tega glasila. V konkurenci teh treh pa so naročniki Mandrača vendarle v številni prednosti.

- Odnos med podjetjem Graffit Line in Občino Izola je posloven. Občina naroči objavo, časopis to opravi, občina storitev plača. Seveda pa je izdajanje časopisa draga stvar in polnih osem let je manjkajoča sredstva prispevalo podjetje Graffit Line, ki je založnik časopisa. Zaradi lastnih poslovnih težav podjetje vsaj leto dni ne bo moglo prispevati denarja za izdajanje časopisa in zato smo opozorili, da je izhajanje Mandrača ogroženo. Nič več.

Pa še to: Glede na to, da smo na seji OS padli v medstrankarsko obračunavanje smo sklenili sami reševati usodo našega, izolskega in ne občinskega časopisa. Kako bomo to storili je naša stvar, veliko pa nam pomagajo številni Izolani, ki so se prav zdaj odločili, da postanejo naši naročniki. Gospoda Pavliča, kolikor nam spomin seže nazaj, ni nikoli bilo med njimi.

## MOTOMAXX

IDEJA  
ZA  
DARILO



LAHKO JE  
VOZITI BREZ  
ČELADE, TEŽKO PA  
BREZ GLAVE!

INDUSTRIJSKA CESTA B.ŠT., 6310 IZOLA  
(poleg novega kompleksa DROGE)  
tel. 05/ 640 42 53

# SPET SMO IZOLJANI IN IZOLČANI

Avtorji novega Slovenskega pravopisa so nam ponovno nadeli ime, ki ga v tem mestu in okolici nihče ne uporablja. Naziv so avtorji pobrali iz leksikona Slovenska krajevna imena, tja pa ga je umestila dr. Nuša Kernel Umek.

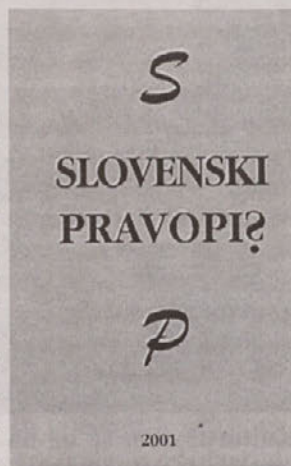
Pravzaprav je zelo nerodno, da se moramo s problemom nerazumljivo neživljenskega poimenovanja prebivalcev Izole ukvarjati novinarji, namesto da bi to storili slavisti, ki imajo na tem koncu Slovenije tudi svoje društvo.

Problem poimenovanja prebivalcev Izole kot **Izolčane** ali **Izoljane** seveda ni nov in smo o njem pisali že pred leti, ko so takšno poimenovanje dosledno zagovarjali lektorji slovenskih dnevnikov, najnovejša izdaja Slovenskega pravopisa pa je napako le ponovila. Avtor slovarja, **Inštitut za slovenski jezik Frana Ramovša** in uredniški odbor v katerem so sami eminentni slavisti je nešteto pregledal pripravljen tizekst nove izdaje, vendar kljub javnim pripombam izrečenim v zadnjih letih nihče ni pomislil na to, da dejansko preimenujejo prebivalce celega mesta.

Ljudje iz Izole smo **Izolani** pa naj se to še tako italijansko sliši, če obstaja kakšna dodatna varianta pa bi ta glasila kvečjemu **Izlani**, saj se je tudi Izola nekoč imenovala **Izla**.

Sestavljalci slovarja, ki so delo zasnovali na modernem pojmovanju jezikovne pravilnosti in upoštevali smernice za uporabo besed, ki jih prevzamemo iz drugih jezikov in jih prilagajamo slovenskim jezikovnim zakonom so imeli idealno priložnost, da prebivalcem tega mesta dajo ime, ki bi imelo **mediteranski prizvok**. Namesto tega smo dobili prizvok gorenjskega dialekta oziroma albanskega jezika, ki nam je tako tuj kot finsko oikanje.

Prva izdaja Slovenskega pravopisa je bila razprodana v rekordnem času, v drugo pa bi morda lahko zapisali, čeprav na dodatku, kdo v resnici smo in kako nam je ime.



## Drevored 1.maja MRK ŠE TRAJA

Kar nekaj bralcev nas je ponovno opozorilo na temačnost, ki še vedno vlada v Drevoredu 1.maja. Te tematike smo se dotaknili tudi na tokratni naslovnici, za popolnejšo informacijo o tem, kdaj lahko pričakujemo svetlejši mestni drevored pa smo povprašali na Uradu za komunalni razvoj Občine Izola.

Boris Stupar z omenjene občinske službe nam je povedal, da pristojni na občini vedo, da je celotna javna razsvetljava v tem delu Izole dotrajana in potrebna temeljite obnove in da v zvezi s tem že ukrepajo. Ugotovili so, da bo treba popolnoma zamenjati celotno instalacijo, dotrajane pa so tudi ulične svetilke. Pred nedavnim so sicer v sklopu vzdrževalnih del zamenjali **napajalni kabel**, tako da zdaj lahko gori vsaj nekaj svetilk. Gre za tiste luči, ki so po presoji Elektra, ki je zadolžen za vzdrževanje sistema javne razsvetljave, še dovolj varne, nekatere pa so iz varnostnih razlogov tudi namenoma odklopljene.

Na Uradu za komunalni razvoj so že pred časom naročili izdelavo projekta, ki je zdaj že pripravljen. Zavleklo se je pri izbiri uličnih svetilk, ki morajo biti v skladu s standardi, ki urejajo svetlobno onesnaževanje (preprosto povedano - ne svetijo v nebo). Ti standardi zaenkrat še ne veljajo, bodo pa začeli veljati v bližnji prihodnosti, kar pa je treba upoštevati pri nameščanju novih svetil. Poleg tega so iskali svetilke, ki bi bile dovolj poceni za vzdrževanje in tudi kolikor toliko kos morebitnim vandalom, ki se še vedno vse preradi lotevajo.

Ker bo za izvedbo del treba **prekopavati ulico**, bodo z deli začeli po novem letu, najverjetneje že januarja. Ob tem bodo uredili tudi **razsvetljava v Coppovem paru**, kjer pa so že ob prenovitvenih delih v zemljo postavili napeljava, tako da prekopavanja tam ne bo.

Pretekli teden so delavci Elektra vendarle usposobili nekaj svetilk, tako da je za silo razsvetljen vsaj del drevoreda. Do Novega leta nam bodo tako svetile le okrasne lučke, pred pomladjo pa bomo morda le doživeli "popolno razsvetljenje". (K.B.)

## PADEL S TRETJEGA NADSTROPJA

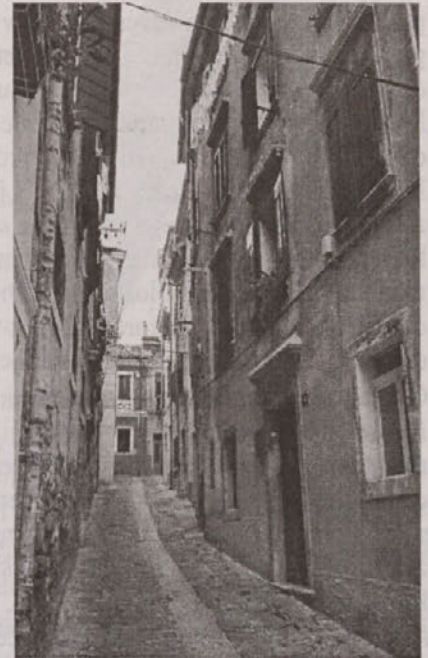
Nenavadna in tragična nesreča se je zgodila v torek nekaj po poldnevu, ko je v Krpanovi ulici s tretjega nadstropja padel 17 - letni Alen Kaltak.

Ker je spet začelo deževati je hitel pobrati perilo, ki se je sušilo ob hiši in ko se je sklonil skozi okno v tretjem nadstropju, da bi dosegel vrvi s perilom mu je verjetno zdrsnilo.

To se je zgodilo tako nepričakovano in hitro, da enostavno ni uspel reagirati in je padel skozi okno na ulico. Padel je tako nesrečno, da se je ob tem hudo poškodoval po glavi, očitno pa je bilo tudi, da si je poškodoval hrbtenico.

Reševalci so bili zelo hitro na kraju nesreče in so fanta prepeljali v izolsko bolnišnico, kjer so lahko ugotovili, da ima zlom lobanjske baze in poškodovano ledveno vretenca. Ker v izolski bolnici takšnih posegov ne opravljajo so ga že včeraj popoldne odpeljali v ljubljanski klinični center. Tam so ga v torek ponoči menda operirali in z glavo naj ne bi bilo več dodatnih težav, problem pa je zlomljena hrbtenično vretenca.

Tako so nam povedali tudi njegovi soigralci, saj je Alen Kaltak vzoren član in igralec mladinske ekipe MNK Izola, dober športnik in učenec, zato je njegova nesreča še toliko bolj pretresla njegove številne sošolce, soigralce in prijatelje.



S take višine je med pobiranjem perila omahnil nesrečni mladenič.



Okrasne luči bodo gorele še pred decembrom.

# MANZIOLI JE SKRIT, STEINBACHER ODKRIT

V državnem zboru se je včeraj začela razprava o proračunu za naslednji dve leti. Razprava je najblažje rečeno razgibana, do zaključka redakcije pa izid še ni znan, zato bomo tokrat predstavili le predlog programa Ministrstva za kulturo, ki ga je potrdila tudi vlada. Po tem predlogu naj bi proračun ministrstva za kulturo za leto 2002 znašal nekaj več kot 28 milijard tolarjev (indeks 108,4), za leto 2003 pa več kot 30 milijard tolarjev (indeks 106,5).

Med prioritarnimi nalogami ministrstva so investicije v infrastrukturo na področju kulture. Za investicije je v predlogu proračuna za leto 2002 predvidenih 2,5 milijarde sit, za leto 2003 pa 3 milijarde sit. Med drugim ministrstvo načrtuje končanje obnove stare dvorane SNG Maribor, dokončanje gradnje knjižnice v Murski Soboti, začetek obnove objektov na Metelkovi, izdelavo dokumentacije za obnovo SNG Drama Ljubljana ter SNG Opera in balet Ljubljana, nadaljevala se bo in tudi zaključila gradnja novega filmskega studia Viba film, načrtujejo obnovo knjižnice na Ravnah na Koroškem, ureditev prostorov Narodnega muzeja, nakup tehnološke opreme Restavratorskega centra RS, dokončen odkup prostorov Zgodovinskega arhiva Celje, ureditev depojev Tehniškega muzeja Slovenije.

O tem, da bi ministrstvo prispevalo kaj denarja za dokončanje obnove Manziolijeve palače v informaciji, ki jo je javnosti posredovalo ministrstvo, ni ne duha ne sluha, čeprav je jasno, da brez dodatnega denarja palača nikoli ne bo obnovljena. Na ministrstvu so povedali, da so javnosti posredovali le nekatere najbolj izstopajoče projekte, saj so želeli tudi na ta način narediti manjši pritisk na poslance in poslanske klube pred sprejemanjem proračuna. Neuradno pa smo izvedeli, da so sredstva za dokončanje obnove palače na posebnem računu in ne le na računu ministrstva za kulturo. Sicer pa se je Italijanska samoupravna narodna skupnost prijavila na razpis Ministrstva za kulturo, tako da ne bi doživeli kakšnih posebnih presenečenj.

Na ta razpis so iz občine romali še projekti v zvezi s kulturnim domom in knjižnico, vendar v občini niso posební optimisti, še posebej zato, ker na ravni lokalne skupnosti ne bo dovolj denarja za sofinanciranje vseh investicij. Kako bo s programi pa tudi ni povsem jasno, saj številne komisije o predlogih še niso razpravljale, manjka pa še razpis za kulturniške projekte. Ministrstvo programom javnih zavodov sicer namenja več sredstev (17,4 milijarde SIT (61% proračuna MK) in v letu 2002 18,5 milijarde SIT (tudi 61% proračuna MK)).

Tako nam ostane le tolažba, da Ministrstvo večji delež sredstev v naslednjih dveh letih namenja slovenskemu filmu (656,5 in 685,5 mio sit). Filmski sklad bo ta sredstva namenil za začetek sofinanciranja dveh celovečernih filmov: Rezervni deli režiserja Damjana Kozoleta in Kam je izginila Stella del Nord v režiji Karpa Godine ter štirih kratkih filmov: Atrozija, režiserja Stefana Arsenijeviča, Heintje Miha Mazzinija, Bizgeci Grege Mastnaka in Izdelovalec mask v režiji izolskega filmskega delavca in avtorja animiranih filmov, Konija Steinbacherja, pri kateri bodo sodelovali še nekateri izolski avtorji.

## RAČUNALNIŠKA UČILNICA ZA MLADE

Naslednjo sredo, 5. decembra bodo v prenovljenih prostorih predavalnice Rdečega križa odprli računalniško učilnico Društva prijateljev mladine Izola, katere realizacijo je omogočila dobrodelna akcija "Podaljšajmo poletje v Izoli - Naši umetniki za otroke" z dobrodelno dražbo, na kateri se je nabralo več kot dva milijona prispevkov.

Na otvoritev so tako seveda vabljeni vsi, ki so kakorkoli prispevali k uresničitvi tega projekta - od umetnikov, ki so prispevali dela, kupcev, nastopajočih na dražbi ter seveda tudi vsi ostali, ki so kakorkoli pomagali k realizaciji tega projekta.



Kulturni dom še ne bo doživel bistveno lepših časov. Občina bo investicije nekoliko zadržala, država pa nima denarja.

## Mednarodna delavnica mladih v Izoli

### MLADI EVROPEJCI O NENASILJU

V tem tednu poteka v Izoli mednarodna delavnica na kateri sodeluje 33 mladih iz 8 evropskih držav: Avstrije, Češke, Italije, Jugoslavije, Madžarske, Norveške, Velike Britanije in Slovenije. Gre za mlade, ki sodelujejo v projektu Mladi glasovi (Young Voices), ki deluje v okviru Združenih iger narodov.

Srednješolci in študentje, ki sodelujejo v projektu, so se zbrali na delavnici v Izoli, kjer pripravljajo knjigo z naslovom Knjiga mladih o nenasilju (Young people's book of non-violence). Publikacija nastaja že tri leta na različnih srečanjih Mladih glasov, tokratna delavnica pa je zaključna in spomladi naslednje leto naj bi knjiga tudi izšla. V njej bodo zbrani raznovrstni ustvarjalni prispevki mladih, ki izhajajo iz njihovih razmišljanj o nasilju in njegovih posledicah v sodobnem svetu: zgodbe, pesmi, eseji, igre, risbe, slike, fotografije in še kaj.

Kot običajno tudi tokrat ne manjka priložnosti za druženje mladih iz 8 evropskih držav. Tako so mladi iz posameznih držav predstavili svoje jedi, svoj kraj in svojo kulturo, seveda pa ni manjkalo priložnosti za manj formalne oblike druženja. (K.B.)



## ZA DECEMBER BREZ PETARD

December je mesec pričakovanj, veselja iz izrazov dobrih želja. Vabimo te, da se odrečeš pokanju petard ter se tako pridružiš našemu zgledu in prispevaš svoj delež k prijaznejšemu decembru.

Društvo prijateljev mladine Izola - Zvezdice, Mladinski Izolski Center, Ribari, Klub Izolskih študentov in dijakov, Mladinski svet Izola, Mladi glasovi Slovenije, Društvo tabornikov - rod Jadranskih stražarjev, Mladinska komisija GZ Izola

1. december - Svetovni dan boja proti AIDS-u

# PREPREČEVANJE OKUŽB SE VEDNO EDINO ZDRAVILO

Slabih dvajset let je minilo odkar se je človeštvo soočilo s še eno nalezljivo in žal še vedno neozdravljivo boleznijo - aidsom. Čeprav so nekateri tedaj napovedovali, da bo medicinska znanost v novem tisočletju premagala to "kugo 20.stoletja", pa se napovedi niso uresničile. Res je, da vedo znanstveniki danes o aidsu neprimerno več, kot pred dvema desetletjema, a pravega zdravila ali celo cepiva proti tej bolezni človeštvo še ne pozna.

Zato ostaja preprečevanje okužb še vedno edino učinkovito orožje. Letošnji Svetovni dan aidsa, ki ga že štirinajsto leto zapored obeležujemo 1.decembra, poteka pod geslom "Zamisli sem se - kaj pa ti?", ki pomeni nadaljevanje teme lanske kampanje pod geslom "Moški lahko vplivamo" in osvetljuje številne načine, na katere moški lahko prispevajo k razvoju epidemije aidsa in tudi opozarja na pomembno vlogo, ki jo lahko odigrajo pri njenem obvladovanju.

Več kot polovica okuženih z virusom HIV in obolelih z aidsom v svetu so moški, v nekaterih delih sveta pa predstavljajo dve tretjini in še več okuženih in obolelih. Tveganju so najbolj izpostavljeni mlajši moški pod 25 letom starosti, ki predstavljajo približno četrtno od 36,1 milijonov ljudi, ki so danes okuženi z virusom HIV ali oboleli za aidsom.

Najbolj na udaru so države v razvoju, kjer je kar 90 odstotkov okuženih in bolnikov, tri četrtine teh pa je v Podсахarski Afriki.

Čeprav se lahko zdi, da smo pri nas daleč od te realnosti, pa temu ni tako, čeprav so številke k sreči veliko nižje kot v prej omenjenih delih sveta.

Po podatkih Inštituta za varovanje zdravja RS, je bilo Sloveniji od začetka leta 1986 pa do danes prijavljenih skupno 94 primerov aidsa, 83 pa je bilo diagnosticiranih primerov okužbe z virusom HIV, kjer se bolezen še ni razvila. Večina obolelih je že pokojnih, tako da so v Sloveniji predvidoma 103 okuženi, od tega se je pri 28-ih bolezen že razvila. Med bolniki je bilo doslej 81 odraslih moških, 11 žensk ter dva otroka, deček in deklica.

Največ obolelih žensk sodi v starostno skupino med 25 in 35 letom, medtem ko pri moških znaša starostni razpon od 25 do 50 let.

Podatki o virih okužbe kažejo, da sodi največ obolelih v skupino **homoseksualnih in biseksualnih moških** (teh je bilo 49), kar 19 primerov okužbe pa je bilo posledica **heteroseksualnih stikov**, največkrat z osebami iz držav, kjer je bolezen močnejše razširjena. Na tretjem mestu so okužbe med **narkomani**, ki uporabljajo iglo.

Od januarja letos so bili v Sloveniji na novo odkriti trije primeri okužbe - v vseh treh primerih gre za moške.

Vendar pa strokovnjaki ocenjujejo, da so podatki o prijavljenih primerih okužb s HIV mnogo manj zanesljivi za oceno razvoja epidemije okužbe s HIV, saj so ti podatki zelo odvisni od obsega testiranja na okužbo, ki je v Sloveniji v primerjavi z drugimi evropskimi državami relativno majhen. Dejansko število okuženih je v Sloveniji zato zagotovo večje, kot kažejo številke o prijavljenih primerih, vendar je zagotovo okuženih precej manj kot eden na 1000 prebivalcev, morda celo samo eden na 10.000.

V koprski regiji, ki poleg treh obalnih občin obsega še območje Sežane, Ilirske Bistrice in Postojne, je bilo v zadnjih 15 letih prijavljenih 10 primerov okužbe s HIV, letos pa je bil na novo odkrit en primer aidsa. Ta številka uvršča koprsko regijo po številu primerov takoj za ljubljansko, po številu primerov na 100.000 prebivalcev pa celo na prvo mesto v Sloveniji. V tem obdobju je v naši regiji za aidsom umrlo 6 ljudi.

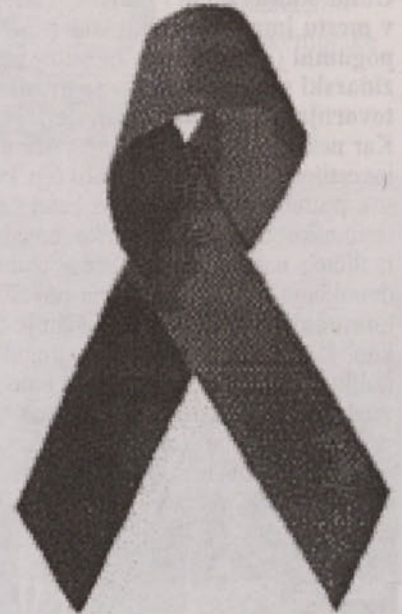
Za samo izolsko občino žal tovrstnih podatkov ni, prav gotovo pa tudi mi nismo imuni na to bolezen, še posebej če upoštevamo relativno veliko število **injecirajočih uživalcev drog**, ki sodijo med najbolj ogrožene kategorije prebivalstva.

V aktivnosti ob svetovnem dnevu boja proti aidsu se bosta vključila tudi izolski **Zdravstveni dom**, oziroma tamkajšnji referat za zdravstveno vzgojo in **Območna organizacija Rdečega križa**, ki bosta v soboto med 10. in 12. uro na stojnici pred parkom **Pietro Coppo** poskrbela za to, da se bomo nad razsežnostmi te smrtonosne bolezni zamislili Izolani.

Kot nam je povedala **Mojca Pavčič Bukovšek**, referentka za zdravstveno vzgojo v Zdravstvenem domu Izola, bodo tam na voljo razne zloženke in drug informativni material o aidsu. Skupaj z **Mirelo Ivančič**, sekretarko izolske organizacije Rdečega križa in **srednješolci-prostovoljci** bodo mimimoidočim delili bele in rdeče pentlje, pa tudi kondome. S tem se tudi v Izoli vključujemo v prizadevanja za preprečevanje širjenja te bolezni.

V teh dneh pa so o temi aidsa razmišljali tudi izolski **osmošolci**, ki so na to temi pripravili vrsto plakatov, ki bodo v šolskih prostorih na ogled ves naslednji mesec.

Kot smo izvedeli, si bodo v soboto v znak boja proti aidsu rdeče pentlje pripeli tudi **zaposleni v lekarni ter drugih lokalih v okolici parka**, kjer bo stala stojnica, prav tako pa ste k tej simbolični gesti vabljeni prav vsi prebivalci naše občine. (K.B.)



## VIKEND PAKET ZA 2 OSEBI V HOTELU NA BLEDU

prejme:

**IRENA VELJAK**, Kettejeva 7 Izola

**SPISEK OSTALIH NAGRAJENCEV V TRGOVINI REVITA**

**Akcijo nadaljujemo:** ponovno bomo žrebali vikend paket in druge nagrade. Sodelujemo tudi v akciji DECEMBER V IZOLI - en sam vaš nakup lahko sodeluje kar v dveh žrebanjih.

**NOVI IZDELKI:** veliko krasnih idej za obdaritev vaših najdražjih.

**URNIK: 8 - 12 in 15 - 18, sobota 8 - 12**

*UGOTOVITE, kaj vse lahko storite za svoje zdravje. Obiščite nas.*

**Revita**

*Izdelki za zdravo življenje*

Izola oblečena v zidarske odre

# (SKORAJ) VSA IZOLSKA GRADBIŠČA

Odlok s katerim je v turistični sezoni treba ustaviti skoraj vse gradnje v mestu ima tudi konkretne posledice. Če so poleti gradili le najbolj pogumni (in predrzni) so takoj po končani sezoni začeli rasti številni zidarski odri, zmigali so se gradbeni žerjavi in po ulicah so zapeljali tovornjaki z gradbenim materialom.

Kar nekaj posegov investira občina Izola, vse več pa je takšnih, kjer so investitorji občani sami. Koliko je trenutno odprtih gradbišč, katera imajo vsa potrebna dovoljenja in katera ne ter kako so posamezna gradbišča terminsko omejena je težko izvedeti, saj imajo podatke na kar nekaj različnih naslovih. Dovoljenja namreč izdajajo na **Upravni enoti Izola**, dovoljenja za uporabo javne površine ob postavitvi odrov daje **Urad za komunalni razvoj**, o gradbiščih je obveščena **Občinska inšpekcija** in še kdo. Pa vendar se zdi, da ta trenutek nihče v občini Izola točno ne ve, koliko gradbišč je odprtih. To smo ugotovili tudi tako, da smo nekatera med njimi fotografirali a za vsa nismo dobili ustreznih podatkov. Ta prikaz je tako le dokaz, da je Izola ob koncu leta 2001 eno največjih gradbišč v Sloveniji.



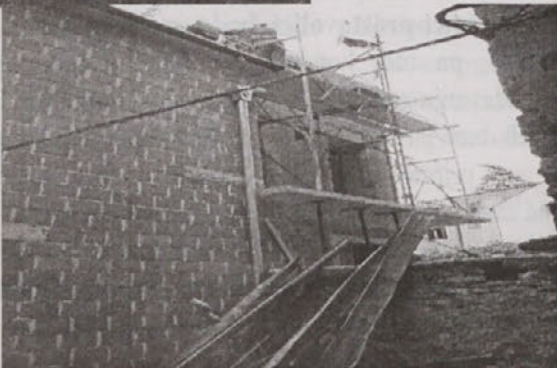
**Bazoviška ulica** je prekopana že tako dolgo, da bi lahko tam postavili skladišče za jedrske odpadke. Nič čudnega, saj je investitor Občina Izola in to je dovolj, da se gradbincem mudi manj kot običajno.

Gradbišče v **Cankarjevem drevoredu** nekako stoji. Zasebni investitor je staro hišo enostavno podrl, potem pa so spomeničarji tam menda nekaj našli.



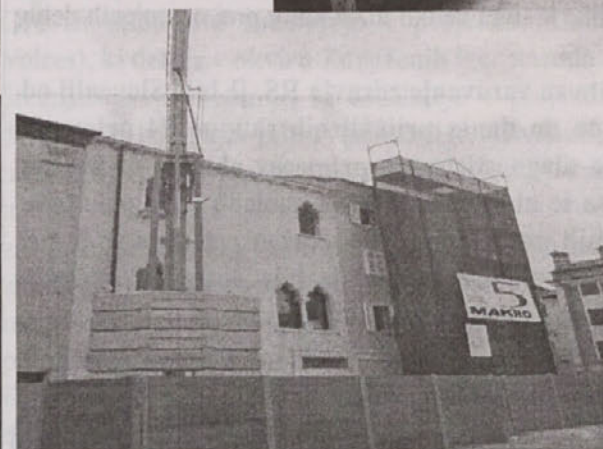
Na dvorišču na **Sončnem nabrežju** nastaja tlakovan trgec na katerem je bila predvidena celo majhna fontana, tako da je brez parkirišč ostalo še nekaj občanov.

Eno manj opaznih gradbišč se dogaja v **Prečni ulici**. Tam zasebnik popravlja hišo in upa, da bo takšno vreme vsaj še nekaj časa držalo.



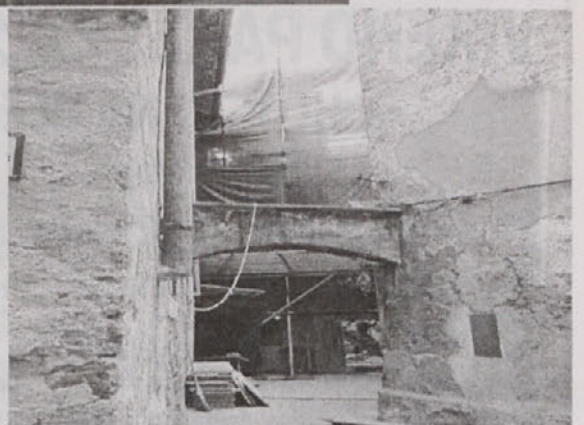
Eno večjih gradbišč z zasebnimi investitorji je v **Verdijevi ulici**, kjer bodo popravili streho in fasado kar dveh objektov hkrati. Tako bo ta del mesta dobil res lepo podobo.

Na **Dvoriščni ulici** so poleti imeli kar dve črni gradbišči, zdaj pa je tam še skladišče gradbenega materiala za gradbišče v **Ljubljanski ulici**.



**Manziolijevega trga** ni treba posebej predstavljati. Dela v Manziolijevi palači in cerkvi Marije Alietske se nadaljujejo, dvigalo pa je iz čisto drugega vica.

Eno najtežjih gradbišč je v **Smrekarjevi ulici**. Hiša za Manziolijevo palačo je tako nedostopna, da so za dovoz materiala pripeljali celo dvigalo, ki ga že poznamo iz



**Pomol številka 3** je gradbišče že od pomladi, potem ko so poletičakali, da se material posede na dno pa se bodo investitorji (Marinvest) lotili zadnje faze del.

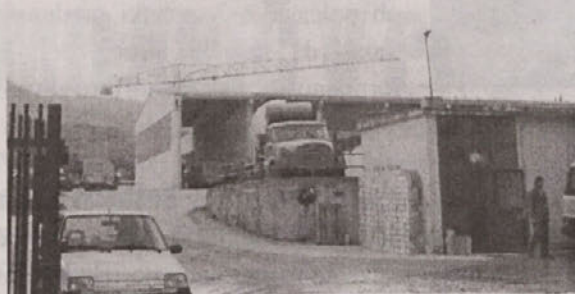


V **Postojnski ulici** je eno novejših gradbišč. Nasproti stanovanjske bodo namreč obnovili staro stavbo, ki je zdaj že nekaj časa zijala prav nemarno prazna.

Lokal za tolar v **Ljubljanski ulici** so to poletje še zasedali umetniki, zdaj pa ga popravljajo in prenavljajo tako da ga bo občina lahko oddala v najem novemu najemniku.



Za Mehanom v **industrijski coni** smo opazili dvigalo. Kolikor nam je znanega je tam predvidena gradnja tovarne oz. poslovnih prostorov podjetja Live d.o.o.



Na območju med ex. Slikoplastom, Delmarjem in Gaviolijem raste industrijski objekt za katerega na hitro nismo uspeli izvedeti, kdo ga pravzaprav gradi. Zato bomo ostali zgolj pri fotografiji.



Gradbišče je tudi ob marketu v **Jagodju**. Kaj tam delajo med fotografiranjem nismo odkrili, saj napisne table nismo našli.

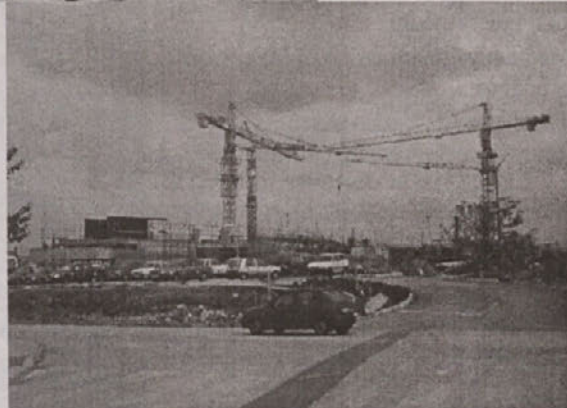


V **Jagodju** je prekopenih kar nekaj ulic, saj Elta tam postavlja kabelski sistem s katerim bodo tudi prebivalci te KS dobili kabelsko TV.



V **Mladinski ulici** v Jagodju se je zasebnik lotil del na svoji hiši in tako še malo dodal k splošnemu gradbeniškem vtisu novembrske Izole.

Največje gradbišče v Izoli je seveda tisto, ki ga imenujemo **Livade 2**. Gradbinci hitijo z delom, ustavno sodišče pa medtem čaka na dokončno odločanje o tej zadevi.



V **Livadah** je Inka začela z gradnjo svojega stolpiča, ki bo zagotovil stanovanja predvsem tistim, ki želijo nekoliko višjo raven bivanja.

## POROČILO Z BORZE

Za tečaje z ljubljanske borze je v preteklem tednu in v začetku tekočega tedna v povprečju značilen izrazito naraščajoč trend z ponavljajočim višanjem rekordne vrednosti indeksa SBI20. Trenutna rekordna vrednost SBI20 je bila dosežena v torek, ko je indeks znašal 2.125,94 točk. V sredo se je vrednost indeksa SBI20 sicer nekoliko znižala (0,06%), vendar pa se pričakuje, da je to le majhna korekcija pred nadaljnjo rastjo.

Hitri rasti indeksa SBI20 ne sledi tako hitra rast vrednosti indeksa pooblaščenih investicijskih družb (PIX). Vrednost omenjenega indeksa se je sicer v zadnjem obdobju nekoliko povišala, vendar pa precej manj kot vrednost indeksa SBI20. Ob koncu trgovanja v sredo je znašala vrednost indeksa PIX 1.561,88 točk.

V prejšnjem in začetku tega tedna so med pomembnejšimi delnicami najbolj porastli tečaji delnic Intereuropske, Gorenja, **Luke Koper** in Krke. Medtem ko je glavni razlog naraščanja delnic Intereuropske in Luke Koper prodaja Banke Koper, je zanimivejši porast delnic Gorenja in Krke. Pri delnici Gorenja naj bi bila rast delnic povezana z odličnimi poslovnimi rezultati ter dosedanja podcenjenostjo delnice. Pri delnicah Krke pa je glavni razlog za rast v povečanih nakupih delnice s strani tujcev.

Koncern **Intereuropa** je tudi v prvih devetih mesecih letošnjega leta posloval uspešno in presegel zastavljene cilje. Zraven matične družbe so k rezultatu pripomogle tudi njihove družbe na Hrvaškem, Bosni in Hercegovini, Makedoniji, Rusiji in ZR Jugoslaviji. Prihodke iz poslovanja so v prvih devetih mesecih povečali za 11%, dobiček iz poslovanja pa za 24%, glede na enako obdobje lani. Celotni dobiček pa je bil kar za 95% višji kot v prvih devetih mesecih lanskega leta in je znašal 4,1 milijarde tolarjev. Tečaj delnice Intereuropske je od začetka leta do danes, porasel za 31,3%.

Italijanska banka SanPaolo IMI, ki želi kupiti **Banko Koper** je na Banko Slovenije poslala vlogo, na podlagi katere bo centralna banka odločala o odobritvi prevzema banke. Med tem pa je italijanska banka že postala lastnik 15% Banke Koper. Prodajalec teh 15% delnic Banke Koper je bila Luka Koper.

Boštjan Pliberšek, analitik  
Ilirika borzno posredniška hiša d.d.

## NOGOMET

Jesenski del prvenstva v tretji ligi je končan in v obeh izolskih moštvih zdaj ocenjujejo doseženo. Seveda so pri MNK Izola zadovoljni, saj vodijo, čeprav jim je žal za nekaj izgubljenimi točkami sredi jesenskega dela, pri Kortah pa predvsem razmišljajo o tem, kako izboljšati učinkovitost moštva. Tudi načrti obeh moštev se nekoliko razlikujejo. Izolani se odkrito potegujejo za drugoligaško prvenstvo, Kortežani pa so se enkrat že opekli in so zdaj bolj previdni.

Medtem pa mladi igrajo in čakajo svojo priložnost.

Tokrat predstavljamo ekipo starejših dečkov MNK Izola.

Za začetek se starejši dečki MNK Izola" zahvaljujejo ANDREJU JEREBU za darovana sponzorska sredstva in mu hkrati čestitajo za dosežene uspehe v njegovi športni panogi. Potem pa se predstavijo:

Zgoraj (od leve proti desni): Koprivec Kris, Zubič Gregor, Luznar Jaka, Dulič Anis, Grabar Marko, Lovrečič Anej, Rupnik Anže; spodaj: Jačimovič Sebastjan, Drinjak Amin, Čalič Alen, Škof Jan, Jelič David, Oroši Fran, Zebec Gregor, Markovič Erik, Tuljak Danjel, Marjanovič Aleksander.



# KAPUCINO

## Sport



DARKO JE PAČ ZVEZDA

## ROKOMET - 1. DRL - moški Izola - Rudar 25:39 (11:18)

Športna dvorana, gledalcev 200, sodnika: Kaučič in Jager.

**Izola:** Vončina, Božič 1, Grujčič, Cetin, Sovdat 7 (1), Muha 6, Vukovič 8, Žeger 1, Bubnič, Pucer, Čebular 1, Cah 1, Slama 1, Gregorič.

**Rudar:** Medved 1, Arlič 1, Plazar 2, Drobnič 1, Kogovšek 4, Blagojevič, Senčar 6, Sečki 2, Čop 5 (2), Ocvirk 6, Prošt, Stojakovič 2, Podbregar 2, Teržan 7.

Sedemmetrovke: Izola 1 (1), Rudar 3 (2).

Izključitve: Izola 14 minut, Rudar 10.

Izolani so tekmo z trboveljskim Rudarjem prepričljivo izgubili. Do rezultata **7:7** v drugi polovici prvega polčasa je bila igra enakopravna, v nadaljevanju po minuti odmora, pa so si gostje priigrali prednost in jo zaključili prepričljivo z vodstvom ob polčasu z 7 zadetki prednosti. Tako da je bil drugi del le formalnost v kateri so Trboveljčani

vnkjžili nov par točk

.Domači, ki so še vedno brez **Boštjana Muhe**, in sedaj tudi brez Ropotarja, ki ne najde skupnega jezika še naprej nabirajo izkušnje in v tej konkurenci lahko nekoga le namučijo, izredno težko pa bodo prišli do točke. Izolska ekipa potrebuje še nekaj časa, da bi dozorela in da bi se tržširil izbor igralcev, ki jih ima trener **Fredi Radojkovič** na razpolago. V letošnji sezoni pa potrebujejo podporo, tako v klubu kot s tribun, ki pa je ni v pravi količini, zato so na igrišču prepuščeni sami sebi. Pozna se neizkušenost in na tekmah napravijo preveč napak, ki jih nasprotniki kaznujejo.



## POGLED S STRANI

piše ŽARKO  
za Kapučino Šport



Izolani so bili v soboto pošteno nadigrani. Proti Rudarjem iz Trbovelj je omembe vrednih le dvajset minut igre. Toliko nemoči, napak, za povrh pa še zmeda na rezervni klopi. Ekipa ne premore več kolektivnega duha. Sistem če on

lahko, potem tudi jaz, povrh vsega pa je moči in "razsodnosti" le za en polčas. Zbir vsega je trenutno stanje, občutek, da so igralci pozabili, kar so znali je očiten. Ob vseh neuspehih bi bilo težko pričakovati, da bi gledalci "drli" v dvorano. V soboto je peščica gostujočih navijačev preglasila vse prisotne in vsaj malo pričarala nekdanji blišč izoljanskega navijanja. Stvari so pač take, da se vse gleda le skozi zmage. Obljube, da se bo skušalo ekipi pomagat vsaj z navijanjem so daleč. Bilo je kar nekaj "odločilnih" tekem, ko bi navijanje prišlo še kako prav in verjetno bi točkovni saldo bil ugodnejši. Kriza razjeda tudi odnose v ekipi, že najmanjša neodgovornost katerega od igralcev povleče vse v kolektivno apatijo. Primerjave z "drugoligaško" (lansko) ekipo so nemogoče.

Nabiranje izkušenj tako dobiva temno stran, samo sodelovanje pa ne zadovoljuje ne igralcev ne publike. Izločeni iz vseh kombinacij lahko Izoljani vsaj poskušajo rešiti kar se da. Predvsem je treba dvigniti "ugled" ekipe in njihovo tekmovalnost. Samo razmišljanja kako bi prav, če bi se fantom lahko kupilo vsaj telovadne copate, jih celo nagradilo, so premalo. Ob vseh pomankljajih, tudi fizične moči pa: kdaj so igralci zadnjič za ogrevanje tekli do bolnice?

## Gostišče Jasna

Izola-Dobrava tel.: 05/ 641 8354

<http://izola.gvcri.net>



# NAMIZNI TENIS

## 1. SNTL - članice Arrigoni : Kajuh Slovan 6:2

V soboto so članice Arrigoni igrale doma zadnjo tekmo jesenskega dela prvenstva proti **Kajuhu** iz Ljubljane. Glede na to, da Izolanke letos še niso zmagale v domači dvorani, je bilo pričakovati zelo težko tekmo.

Dvome je rešila že v prvi tekmi **Jana Ludvik**, ki je premagala **Spelo Polončič**, lani najboljšo članico na državni rang lestvici. Nato je Jana v drugem krogu premagala še **Lesarjevo**. Zelo dobro je tudi tokrat igrala **Kristina Rahotin**, ki je ekipi prinesla dve posamični zmagi, ter eno v paru z Eriko Jauševac. Erika pa je poleg zmage v paru prispevala še zmago nad **Lakoto Jeriček**.

Po končanem prvem delu prvenstva so tako Izolanke na odličnem **tretjem** mestu za Šampionko in Ilirijo. Seveda pa je razlika v točkah med ekipami zelo majhna in ekipe čaka težek drugi del prvenstva, ki se bo pričel v začetku januarja.

V nedeljo je potekal **2. odprti turnir RS za mladinke** v Zgornjem Kašlju pri Ljubljani. Odlično formo je tudi tukaj pokazala **Jana Ludvik**, ki je izgubila šele v finalu proti **Speli Burgar** iz Mengša z najtesnejšim izidom 3:4. Kljub porazu v finalu je Jana odigrala nedvomno eno najboljših tekem do sedaj. Dobro je tudi tokrat igrala Marika Jauševac, ki se je prepričljivo uvrstila med 16 najboljših.

## JUDO

24. 11. je v Murski Soboti potekalo **Državno prvenstvo za dijake in dijakinje v judu**, na katerem je sodelovalo tudi devet tekmovalcev **Srednje gostinske in turistične šole iz Izole**. Najvidnejši uvrstitvi med temi sta dosegla **Dejan Gajšek** (v kategoriji do 50 kg), ki je zasedel **2. mesto** ter **Danijel Toškan** (v kategoriji nad 100 kg), ki je bil **tretji**. Srednja gostinska in turistična šola pa je kot ekipa v konkurenci 45 šol zasedla **7. mesto**.

# MILANIČ V PRESSINGU

V torek popoldan so se v klubskih prostorih zbrali člani mlajših selekcij MNK Izola ter MNK Avtoplus Korte skupaj z nekdanjim slovenskim reprezentantom, Darkom Milaničem, ki je svojo nogometno pot začel ravno v Izoli, sedaj pa se je Izoli zopet pridružil kot trener ekipe cicibanov.

Člani selekcij od cicibanov pa do 14-letnikov so Darku postavljali vprašanja, povezana z nogometom in njegovo kariero v reprezentanci ter v domačih in tujih klubih (iz Izole v Partizan, od tam pa v avstrijski Sturm) ter tudi na njegovo otroštvo in nogometne začetke. Povedal je, da je začel trenirati nekje pri osmih letih v izolskem klubu, za igranje pa sta ga navdušili družina ter prijatelji. Kariero reprezentančnih nastopov je začel že s slovensko pionirsko reprezentanco, nadaljeval v kadetski postavi Jugoslavije, ter po osamosvojitvi postal član reprezentance Slovenije, s katero je nastopil tudi na Evropskem prvenstvu, kjer je svojo kariero tudi končal.

Vsem enajstim mladim nogometašem Otroške šole nogometa (OŠN), ki so mu na koncu podarili tudi simbolično darilo, je poudaril, da je najpomembnejša stvar za uspeh v nogometu trening, šele nato pride vse ostalo. Po skoraj enournem pogovoru so se poslovili ter obljubili, da se snidejo spet. (Miha Motoh)

## Športna šola MAESTRAL organizira:

Športna delavnica za predšolske otroke (3-5 let)  
- sreda od 18-19 ure v telovadnici vrtca Livade

Športna delavnica za dečke in deklice (6-9 let)  
- torek in petek od 16.30-17.30 v športni dvorani Livade

Gimnastika za deklice (7-11 let)  
- ponedeljek in četrtek od 15.30-16.30 v športni dvorani Livade

Info: Tone Barič 041/644-817

Smučanje med zimskimi počitnicami na Pohorju  
(osnovnošolci, srednješolci, odrasli)

# Varuh človekovih pravic v Izoli

V izolskem domu oddiha Zveze društev slepih in slabovidnih Slovenije (ZDSSS) so se prejšnji konec tedna zbrali Slepí in slabovidni intelektualci (SSI), ki so spregovorili o svoji organiziranosti ter načrtih dela za prihodnje leto. "Boljše Zveze nam ne morejo dati ne država ne sistem ali politika, lahko si jo ustvarimo le sami," je prepričan predsednik SSI Tomaž Wraber, ki je tokrat k srečanju povabil varuha človekovih pravic Matjaža Hanžka. Glede na to, da o njegovem obisku lokalni mediji niso bili obveščeni povzemamo članek, ki ga je za Dnevnik napisala kolegica Tatjana Tanackovič.

"Moja naloga je reševati težave," je Matjaž Hanžek začel srečanje, ki se je kmalu spremenilo v poltretjo uro sproščene pogovora o težavah slepih in slabovidnih v vsakdanjem življenju. "Pozivam ljudi, da se pritožujejo. To je edina pot, da se kaj uredi. Težave najprej poskušam urediti s strpnim dialogom, če to ne zaleže, zagrozim z novinarsko konferenco, če pa še to ne pomaga, grem v javnost," je svoj način dela na kratko opisal varuh človekovih pravic in na željo udeležencev spregovoril tudi o tem, kaj so človekove pravice ter kaj lahko invalidi oziroma slepi pričakujejo in dosežejo, kadar so jim kratene. "Na splošno gledano je v invalidskih organizacijah največ konfliktov znotraj njih samih. Pritožb glede drugih skoraj ni, le med invalidi samimi. Skupina ljudi, ki bi morala sodelovati, se ne razume, državni organi pa si manejo roke, saj jim potem ni treba delati," je ugotavljal Hanžek in pojasnil, da varuh lahko le nadzira delo državnih institucij, ne more pa delati namesto njih. Pojasnil je tudi, da iz urada za invalide nasploh ni pritožb. "Kar ne pomeni, da je kršitev pravic invalidov zares malo. Menim, da so pravice še najbolj kršene na tistih področjih, kjer je najmanj prijavn," je dejal varuh, ki ugotavlja, da je pri ljudeh, ki so jim kršene pravice, največja težava strah, da potem ne bi bilo še huje. Za najbolj represivni organ pa je označil solstvo.

Varuh težav in zakonodaje invalidov ne pozna podrobno, zato tudi zbranim ni mogel natančneje odgovarjati in svetovati v zvezi s šikaniranjem slepih pri delu, s težavami s psi vodniki, z obračunanim DDV na osnovne pripomočke, o dodatnem zavarovanju invalidov... "Prišel sem odpirat, ne zapirat vprašanja. Značilno zame je, da se vtaknem v stvari, ki jih zakon ne prepoveduje, ne pa v tiste, ki jih zakon dovoljuje," je Hanžek spodbujal, naj mu o svojih težavah tudi pišejo, saj bo tako lažje urejal stvari. Potarnali so še o tem, da v nobenem zakonu ni zapisano, da je slep človek invalid in imajo zaradi tega težave. "Velika diskriminacija je glede na vrsto, čas in vzrok invalidnosti," se je pritožil predsednik ZDSSS Brane But. Strinjali so se, da bi potrebovali krovni zakon, ki bi ščitil invalide, saj se sicer z različnimi zakoni z njimi lahko manipulira. Tatjana Tanackovič (Dnevnik)

## O VARNOSTI IN JAVNIH FINANCAH

V petek, 30. novembra bo v Srednji gostinski in turistični šoli družabni večer, ki ga prireja koalicija Slovenija oziroma njeni članici, stranki SDS in NSi. Na posvetu bodo govorili o Slovenski nacionalni varnosti po 11. septembru in o krizi javnih financ v Sloveniji.

Gosta družabnega večera bosta prvaka obeh strank, Janez Janša in dr. Andrej Bajuk.

Srečanje je namenjeno predvsem članom in simpatizerjem obeh strank.

## KEGLJANJE - PORAZ V DERBIJU

1. A ženska liga

IZOLA:ADRIA Ankaran 3:5 (2424:2459)

Bočkaj:Samec (421:431), Kozlovič:Udovič (377:194), N. Gregorič:Marsetič (404:408), Šviligoj:Ugrin (428:413), Milost:Poljšak (401:400), L. Gregorič:Yanowsky (393:436)

ŠPORTNO DRUŠTVO

Vitalis  
fitnessstudio

IZOLA / Ljubljanska 51 / tel. 6418-042



PRIPRAVA ZA SMUČANJE,  
OBLIKOVANJE TELESA in  
KONDIJIJSKI TRENING

Obiščite nas  
na LJUBLJANSKI 51 v Izoli

S 1. DECEMBROM  
NOVOLETNI  
POPUSTI  
mesečne karte  
1000 tolarjev ceneje

NOVI URNIK  
pon - pet od 16 - 22  
sobota in nedelja od 17 - 21

# December v Izoli

## PRAZNIČNO VZDUŠJE JE ŽE TU

Verjeli ali ne, leto se je spet zavrtilo naokoli in praznično decembrsko vzdušje že pogumno vstopa tudi v naše mesto. Te dni smo na izolskih ulicah in trgih že opazili lučkarje, ki okrašujejo naše mesto in mnoge trgovine so si že nadele decembrsko podobo.

Z decembrom pa prihaja tudi čas Miklavža, Božička in Dedka Mraza in pa seveda praznovanj v krogu družine, prijateljev in sodelavcev. Tudi v Izoli, kot v mnogih drugih krajih, bodo del decembrskega dogajanja tudi različne prireditve za otroke in odrasle, ki dajejo še "piko na i" prazničnemu vzdušju. Pripravil jih je izolski Center za kulturo, šport in prireditve, krona dogajanja pa bo silvestrovanje na prostem, ki se bo tudi tokrat zgodilo na Velikem trgu.

V našem mestu pa bo poleg vsega tega potekala še akcija "December v Izoli", tokrat že osmič zapored. Gre za promocijsko akcijo, kjer bodo vsi tisti, ki bodo v mesecu decembru nakupovali v Izoli, prejeli za vsak

nakup nad 3 tisočake poseben kupon. Za razliko od preteklih let bo isti kuponček sodeloval v žrebanju za lepe nagrade kar dvakrat. Prvič v tedenskem žrebanju, kjer bo vsakič razdeljenih vsaj 20 nagrad in sicer silvestrovanja v izolskih hotelih, fotoaparati, športne torbe, nahrbtniki, knjige in naročnine na Mandrač ter drugič v zaključnem žrebanju, kjer se bo potegoval za avtomobil SEAT IBIZA, videorekorder, letovanje v Rogaški Slatini, izlete v Benetke, pakete izdelkov Droge d.d. in še druge nagrade. Za izvedbo akcije so, kot je postalo že tradicionalno, združili moči izolski trgovci, tednik Mandrač ter Občina Izola, ki bo prispevala večino sredstev za glavno nagrado.

Decembrsko dogajanje bomo seveda spremljali iz tedna v teden tudi mi in sproti objavljali nagrajene številke tedenskih žrebanj.

Zaenkrat pa le ..vesel skok v december !

(K.B.)

## Trgovine, ki sodelujejo v akciji

# December v Izoli

- 3 DVA trafika (Veliki trg, Drevored 1. maja)
- ADRIA COMPUTERS računalništvo (Veliki trg)
- ART FOTO fotoatelj (Drevored 1. maja)
- AVTO JEREB avtomobili SEAT, avtooprema (Polje 9.b-ind.cona)
- A.T.S. BORIS avtodeli, oprema (Prešernova c.)
- BAN obutev (Cankarjev drevored)
- CARBONI PNEUS vulkanizerstvo (Polje-ind. cona)
- CARMEN darila, bomboniera, art&hobby (Cankarjev drevored)
- CEDRA vrtnarija, cvetličarna (Cankarjev drevored)
- Zlatarna ČERNE (Manziolijev trg)
- DELAMARIS trgovina (Tovarniška ulica-pri ladjedelnici)
- DISCONT BTC prodaja pijač (Polje-ind.cona)
- DZS Knjigarna in papirnica Žiga Zois (Trg republike)
- FAST FOOD VENI (Postojnska ulica)
- FINES perilo (Koprska ulica)
- FOTO FANTASY vse za fotografijo (Sončno nabrežje)
- FOTOOPTIKA RIO (Ljubljanska ulica)
- Frizerski salon CLIP (Gortanova ulica)
- GRAFFIT knjigarna, papirnica, glasba (Manziolijev trg)
- GOSTILNA RIBIČ Veliki trg 3
- JOLA SHOP darila (Drevored 1. maja)
- JONATHAN d.o.o. šport in rekreacija (Veliki trg 6)
- KOLORČEK barve (Žustovičeva ul.)
- LILI drogerija (Koprska ulica)
- MANUFATURA oblačila, tekstil (Koprska ulica, Veliki trg)
- Market EL DORADO (Kosovelova ulica)
- Market JAKA (Jagodje)
- Market VANJA (Prešernova cesta)
- Market NANOS - HRIB d.o.o. (Pittonijeva ul.)
- Market SIM TRADE d.o.o. (Kajuhova ul.11)
- Trgovina-market ELDORADO (Nazorjeva ulica)
- MERCATOR-DEGRO marketi (Jagodje, Livade, Veliki trg, Ljubljanska ulica, Trg republike, Ulica Prekom. brigad, Dantejeva ulica, Ulica IX. korpusa, Veluščkova ulica)
- Mesarstvo RENZO & JANKO (Ul. prekomorskih brigad)
- MIMI cvetličarna (Drevored 1.maja)
- MUZIKALIJE SEVER glasbila (Cankarjev drevored)
- OLJKA bomboniera, sadje (Dantejeva ulica)
- ORHIDEJA cvetličarna (Kristanov trg)
- PETEJAN - CICIBAN obutev, Gorkijeva 2 Izola
- PLACER jeans, oblačila za mlade (Ljubljanska ulica)
- REVITA izdelki za zdravo življenje(hotel Delfin)
- RITOŠA kolesa in šport(Livade, Koper)
- SANIS športna in druga oblačila (Sončno nabrežje)
- STEP trgovina, obutev, torbice(Simonov zaliv)
- STOP 390-KAPRIC darila (Ljubljanska ulica)
- ŠPORT MALA športna oblačila in oprema (Ljubljanska ul.)
- VAGAJA zlatarstvo (Ljubljanska ulica)
- WIT BOY- oblačila za mlade (Drevored 1. maja)



# PROGRAM PRIREDITEV V DECEMBRU

5.12. ob 17.00	Ljubljanska ulica / Cafe alle porte / <b>MIKLAVŽEVANJE</b>
6.12. ob 19.30	<b>Alga</b> -otvoritev razstave članov društva unikatne keramike <b>UKER</b>
8.12. ob 20.00	Dejmo stisnt teater : <b>SEKSUALNA PERVERZIJA</b> gledal.pred.
10.12. ob 10.30	<b>RDEČA KAPICA</b> , glasbena pravljica / vrtec Izola
11.12. od 16.00 do 20.00	Dedek Mraz, / vrtec Izola /
14.12. ob 20.00	<b>V VRTINCU</b> komedija, gledališče Steps
15.12. ob 17.00	<b>TRIJE OSLIČKI IN KOZICA ROZICA</b>
16.12. ob 18.00	<b>LA VILLA DE SCORCOLA</b> gled. Pred. / P. Besenghi degli Ughi
17.12. ob 11.00	<b>RDEČA KAPICA</b> / za OŠ /
ob 20.00	<b>HALIAETUM</b> božično-novoletni koncert
18.12. ob 11.00	<b>SEBASTJAN</b> koncert za OŠ
ob 17.00	<b>MAŽORETNA SKUPINA IZ SEŽANE</b> / Cafe alle porte
19.12. ob 17.00	<b>PIHALNI ORKESTER IZOLA</b> / Cafe alle porte
ob 20.00	<b>THE ATLANTA CHRISTIAN CHORALE</b> koncert gospela
20.12. ob 10.30	<b>VOLK IN SEDEM KOZLIČKOV</b> / za OŠ /
ob 17.00	<b>CANZONI SOTTO L ALBERO</b> / p.b. DEGLI Ughi /
21.12. ob 17.00	<b>PLES IN GLASBA ZA VESELJE</b> Plesni studio ALI
22.12. ob 17.00	<b>NOVA ZAPOVED</b> koncert / Žup. Cerkev Izola // Cafe alle porte
ob 19.00	<b>BOŽIČNO NOVOLETNI KONCERT</b> Pihalni orkester Izola
23.12. ob 17.00	Otroški zbor žup. Cerkve Izola in otroški zbor žup. cerkve Korte/Cafe alle porte
ob 19.00	<b>DAN SAMOSTOJNOSTI</b> proslava
24.12. ob 16.30	animacija / cafe alle porte /
ob 17.00	<b>JANKO IN METKA</b> gled. Pred.
25.12. ob 17.00	<b>ŽIVE JASLICE</b> Cafe alle porte ali Verdijeva ulica
26.12. ob 16.30	Animacija / Cafe alle porte /
ob 17.00	<b>RDEČA KAPICA</b>
27.12. ob 17.00	<b>SEBASTJAN</b> koncert / Cafe alle porte
28.12. ob 17.00	<b>BIM &amp; BUM</b> Cafe alle porte
29.12. od 16.00 do 18.00	<b>SPREVOD DEDKA MRAZA PO IZOLI DO KULTURNEGA DOMA</b>



Medtem ko je nastajala ta številka Mandrača in so bili zapisi o zatemnjeni Izoli že v tiskarni smo opazili delavce podjetja Day & Night, ki so začeli montirati okrasne lučke po glavnih mestnih ulicah, tako da bo prvi decembrski dan Izola dočakala okrašena kot smo tega že vajeni.



Tako - le je lani potekalo žrebanje glavnih nagrad v akciji December v Izoli. V našem improviziranem studiu TV Mandrač so se zbrali sami znani Izolani, tako-le pa so izžrebali srečnega dobitnika Seata Ibize. Lani je avtomobil dobila Marija Dundara, ki je imela kupon številka 58690, ki ga je dobila ob nakupu v najstarejšem izolskem samopostrežnem marketu. Letos bo žrebanje potekalo nekoliko drugače, nagrad pa bo še več in v akciji bo sodelovalo še več trgovcev kot lani. Morda pa bo december v Izoli spet dober.

# MARTIN ČEDRMAC S KORT

V nedeljo, 9. decembra bo v Kortah slavje ob 100-letnici rojstva Karla Esiha - Martina Čedermaca, ki je župnikoval v Kortah od leta 1925 do 1984. Ob tej priliki bo razstava o njegovem delu in predstavitev restavriranih matičnih knjig (z najstarejšo iz leta 1709). Potek restavriranja bo prikazala restavratorica Arhiva Republike Slovenije, dr. Jedrc - Vodopivec.

Iz knjige *BILI SO ČEDERMACI*, ki pripoveduje o Primorskih duhovnikih od konca prve do druge svetovne vojne in jo je izdala založba Svobodna misel bomo, z dovoljenjem ene od avtoric, *Nade Morato*, v nadaljevanjih objavili zapis o Karlu Esihu, župniku in narodnem buditelju s Kort.

Nada Morato

## ZNAČILEN PRIMER VPETOSTI DUHOVNIKA V BIVANJE KRAJA IN LJUDI: KAREL ESIH

### Kdo je bil

Ta izjemni duhovnik je bil rojen Karel v Trstu 24. novembra 1901 očetu Martinu, železničarskemu uradniku, in materi Josipini, rojeni Perhavec, gospodinjji, ki sta imela svoje korenine na Štajerskem. Karel je osnovno šolo in šest razredov gimnazije končal v Trstu, zadnji dve leti pa v škofovih zavodih v Šentvidu pri Ljubljani. Po maturi se je odločil za študij bogoslovja. Prvi letnik je opravil kar v Škedenju pri profesorjih Ukmarju in Tulu, naslednje letnike pa v centralnem bogoslovju v Gorici. V duhovnika ga je posvetil tržaški škof Fogar, 28. junija 1925. Po novi maši v župniji sv. Jakoba v Trstu je prišel 11. septembra 1925 v Korte, kjer je župnikoval do svoje zlate maše leta 1975. Nato je tu do svoje smrti, 27. januarja 1984, še kaj pomagal in užival svoj zaslužen pokoj.

### Korte pred njegovim prihodom

Karel se je rodil v začetku tega stoletja, ko je vladala Avstrija, v času, ko so v Kortah učenci istrskega narodnega buditelja Ravnika (1871-1883) postali možje, ko sta izolsko podeželje vodila župnik Škerbec in učitelj Orel. Karel je prišel v Korte šest let zatem, ko so italijanske oblasti izgnale župnika Nartnika (AI/IV 1, str. 5) in postavile vojaškega kurata, ko so posredno povzročile smrt učitelja Orela in se je v Jugoslavijo umaknil študent Ivan Kleva. Z vsem tem so hotele streti majceno kortežansko jugoslovansko republiko (AI/IV 1, str. 10). Esih je prišel v Korte v času naraščajočega fašizma, potem ko so umorili mladeniča Franca Koreniko in so iz šole vrgli slovenski jezik, ko se je zaradi prepričanih dohodkov umaknil njegov predhodnik, župnik Glažar.

### Naloge slovenskega župnika

Novi župnik je prišel v majhno in revno slovensko faro, ki jo je na severu, severozahodu in zahodu obdajal romanski svet in imel ob podpori fašizma vse možnosti, da se razširi na podeželje in s tem uresniči zamisel iredente o asimilaciji Slovencev. Mladi slovenski župnik je moral zaustaviti te nakane, obvarovati arhiv in beležiti dogodke grdega časa. Nastajati je tako začela njegova župnijska kronika, ki je pravzaprav kronika dveh diktatur. Z njima se je moral župnik nenehno soočati, saj ni hotel, da bi režima spodkopala obe korenini župnijske skupnosti, slovenstvo in krščanstvo.

### Intenzivno delo dušnega pastirja

Svojo vlogo je župnik Esih opravljal z zelo intenzivno človeško in versko vestnostjo z izrednimi prireditvami: ob nabavi dveh novih kipov (Srca Jezusovega 24. junija 1927 in Marije Pomočnice 8. septembra 1935), ob otvoritvi cerkve na Maliji 20. julija 1932, in povečavi zakristije v Kortah 15. oktobra 1932, ob izdelavi bander 8. decembra 1934, ob poslikavi cerkve 30. novembra 1939, ob dograditvi kapelice v Čedljah 21. novembra 1940, ob vzdavi spominskih plošč v zakristiji, Petru Benedettiju, Mateju Gianoli in Antonu Valentinu, in novega tabernaklja 14. aprila 1941. Prirejal je misijone, večdnevne, duhovne vaje, posvečal družine in faro (1943), organiziral izlete, sprehode, romanja, na katerih so farani dajali duška svoji verski in narodni zavesti - tako ob navdušenem petju slovenskih pesmi na ladiji ob povratku iz Barbane 12. septembra 1934, ko je šlo tja 300 faranov z moškin pevskim zborom in z gospodom Alojzom Kocjančičem, in ob slovenskih pridigah in petju ob srečanju z bazoviškimi romarji z gospodom Cerarjem ter brezniškimi romarji z gospodom Simoničem v Strunjanu 15. septembra 1936. V Kortah je 11. oktobra 1936 zadnjič pred odpoklicem v Rim birmal priljubljeni škof Fogar kar 237 domačinov in 80 Krkavčanov. Škofa so v Kortah zelo slovesno sprejeli otroci, obe Marijini družbi, množica vernikov in duhovščina. 18. oktobra pa je moral gospod "zaradi romanja v Strunjan" na zagovor v Piran in 20. oktobra še v Izolo. Vodja izolskih karabinierjev je bil kar prizanesljiv in ga je odpravil le z: "Le solite storie!"

(nadaljevanje prihodnjič)



## KOLEDAR PRIREDITEV LETA 2002

Na sestanku komisije za prireditve so pripravili seznam najpomembnejših prireditvev v letu 2002. Nekateri datumi sicer še niso dokončni, verjetno manjkajo tudi nekatere prireditve, vendar pa je seznam nastal dovolj zgodaj, da bo objavljen v najpomembnejših turističnih prospektih za naslednjo sezono.

- 25. - 30. 3. 2002 SPRING CUP - MEDNARODNA JADRALNA REGATA
- 26. - 27. 4. 2002 100 let PARENČANE
- 25. - 28. 4. 2002 RODINOV MEMORIAL - Mednarodni rokometni turnir
- 28. 4. 2002 ISTRSKA REGATA - veslaška regata
- 5. 2002 SLOVENIA OPEN - mednarodno plesno tekmovanje
- 1. - 2. 6. 2002 DNEVI OLJK - srečanje oljkarjev v Kortah
- 15. 6. 2002 RALLY OLDTIMERJEV tekmovanje oldtimerjev
- 15. 6. 2002 VETER V LASEH - republiška športna akcija
- 24. - 27. 6. 2002 POLETNE IGRE ALPE ADRA-srečanje mladih
- 30.6.- 5. 7. 2002 EUROFEST - mednarodni rokometni turnir
- 2. - 3. 7. 2002 MEDNARODNO SREČANJE BUGGYJEV
- 6. - 7. 7. 2002 OBČINSKI PRAZNIK in ZRUŽENE IGRE NARODOV
- 11. 7. 2002 SLOVENIAE IMAGO - Big Band RTV Slovenije
- 8. - 13. 7. 2002 MEDNARODNA POLETNA PLESNA ŠOLA
- 12., 13. 7. 2002 MEDITERAN FESTIVAL
- 19., 20. 7. 2002 MEDITERAN FESTIVAL
- 26., 27. 7. 2002 MEDITERAN FESTIVAL
- 27.7.-10. 8. 2002 JUDO POLETNA ŠOLA - mednarodna šola juda (14 dni)
- 2., 3. 8. 2002 MEDITERAN FESTIVAL
- 9., 10. 8. 2002 MEDITERAN FESTIVAL
- 16., 17. 8. 2002 MEDITERAN FESTIVAL
- 23.-25. 8. 2002 RIBIŠKI PRAZNIK
- 24. 8. 2002 EX TEMPORE - slikarsko srečanje
- 26.8.- 1. 9. 2002 POLETNA GLEDALIŠKA ŠOLA
- 9. 2002 FESTIVAL ANIMIRANEGA FILMA (4 dni)
- 9. 2002 PESNIŠKI DNEVI (2 dni)
- 20. 10. 2002 IZOLA CUP - tekmovanje v mini rokometu
- 10. 11. 2002 MARTINOV TEK - rekreacijski tek Korte-Šared
- 14.-15. 11. 2002 OLJKA ŽUPANOV
- 2.-31. 12. 2002 DECEMBER V IZOLI - prireditve, nakupovalna igra
- 21. 12. 2002 TURNIR VETERANOV - mednarodni odbojkarški turnir
- 28.-29. 12. 2002 DNEVI ODOBJKE - odbojkarški turnir
- 31. 12. 2002 SILVESTROVANJE NA PROSTEM

Nekatere druge prireditve (še ni datumov)

- SLOVENIAE IMAGO - še trije koncerti
- POLETNI JAZZ FESTIVAL (3 dni konec junija)
- PRIMORSKI POLETNI FESTIVAL - gledališki festival
- DRUGE GLEDALIŠKE PREDSTAVE NA PROSTEM

## KRALJ V BOLNIŠNICI IZOLA

V petek 23. novembra se je bilo v avli bolnišnice Izola precej živahno. Zbralo se je veliko število ljudi, ki so prišli na odprtje prve samostojne razstava domačina Marjana Kralja.

Kulturni program so povezovali učenci glasbene šole iz Izole, pesem o morju pa je na zelo prijeten način deklamiral g. Danilo Vodopivec iz kulturnega društva "KUD" iz Ospa. Uvodno besedo je imel direktor bolnišnice dr. Gantar, ki je poudaril, da je sodelovanje med zdravstvom in kulturo velikega pomena ne samo za uveljavitev likovnih ustvarjalcev, saj bolnico letno obišče več kot 150 000 ljudi, ampak tudi za paciente in njihove svojce, ki potrebujejo v tej ustanovi pomoč.

Prisotni so si ogledali avtorjeva likovna dela na temo "morje" nakar so ob kozarčku vina in zakuške, ki so jo pripravili gojenci "gostinskega solskega centra", še dolgo komentirali smiselnost (koristnost) takih prireditvev, ki nam popestrijo življenje.

Dr. Gantar je razstavo odprl in s tem na široko odprl vrata tudi drugim likovnim ustvarjalcem, ki bi radi svoja dela razstavili v bolnišnici Izola.



## ITALIJANSKA SAMOUPRAVNA NARODNA SKUPNOST IZOLA

V torek, 4. decembra, ob 19. uri, bo v izolski palači Besenghi predstavitev knjige "Gallina per scelta - Teoria della scelta per gallinacei / Kokoš po izbiri - teorija izbire na kurji način",

ki jo je napisala prof. **Fulvia Grbac**. Gre za raziskavo in razmislek o posebnem načinu poučevanja, ki ga, v iskanju boljše metode posredovanja znanja, avtorica že uporablja. Založnik dvojezične knjige je Il Mandracchio iz Izole, izdajatelj pa Italijanska samoupravna narodna skupnost Izola, ki predstavitev tudi organizira.

## CLUB MAONA PIRAN Sobota, 01. dec. ob 21.00 AMALA

Skupina profesionalnih glasbenikov je nastala leta 1996 na temeljih skupine Brisani Projekt. V letošnjem letu so izdali album DUDUM, ki ga tokrat predstavljajo. Amala ohranjajo bogato romsko glasbeno dediščino, vendar na modernejši in sodobnejši način. Z domiselnimi aranžmani presenetijo ne le ljubitelje romske glasbe, temveč tudi jazz in funk navdušence.

Z novim pristopom k romski glasbi so lani zmagali na največjem romskem festivalu na Poljskem. Zanimiv večer obljublja predvsem izkušena in odlična zasedba: **Traja Brizani - bas, vokal** - Velja za enega najboljših naših basistov. Skladatelj in pedagog je sodeloval v številnih etno, fusion in jazz zasedbah. **Miha Hawlina - sax, vokal** - Diplomirani na glasbeni akademiji v Zagrebu, zaposlen v Big Bandu RTV Slovenije. **Ivan Gorenc - Inč - Klaviature** - Spomnili se ga bomo iz skupine Andreja Arnolda. **Agim Brizani - bobni, vokal** - Igral v simfoničnem orkestru slovenske RTV Slovenija, orkestru slovenske filharmonije, še prej Sončna pot.. **Uroš Rakovec - kitara, vokal** Končal študij kitare na Barklee College v Bostonu, študiral na Celovškem konservatoriju....

Nedelja, 02. dec. ob 21.00

## INNERTEXTURES

Tokrat vabimo tudi na nedeljski jazz desert.

Predstavljamo enega najperspektivnejših (ne le Slovenskih) saksofonistov, **IGOR LUMPERT - SAX** študiral na Anton Bruckner Konservatoriju v Linzu z Harry Sokalom, Alan Praskinom in Doug Hammondom, ter z vsemi odlikami sprejet na New School v New Yorku kjer se trenutno izpopolnjuje pri profesorjih George Garzone, Chris Potter in Vincent Herringu. Je instrumentalist širokega glasbenega spektra s perfektno kontrolo tona in prefinjenim melodičnim izrazom.

**Marc Abrams - kontrabas**. Marca smo pred leti večkrat srečevali tudi na obalni jazz sceni, sedaj pa Marc predstavlja stalnico na evropskih odrih. V zadnjem času je spremljal Steva Grossmana, Eddie Hendresona, Alla Fosterja.... **Damion Reid - bobni**. Progresiven bobnar iz Californije si je znanje nabiral na New England Conservatoryju in Theolonius Monk Institutu. Stalni član tria Roberta Glasperja. **Igor Bezget - kitara** Igor že nekaj let uspešno deluje na slovenski sceni improvizirane glasbe. Kitaro je študiral na Brucknerjevem konservatoriju v Linzu pri prof. Petru Omari.

Program Innertextures bo sestavljen iz skladb Igorja Lumperta, v katerih se elementi jazzja prepletajo z afrokubanskim in vzhodnoevropskim glasbenim vplivom. Temu bodo dodali še nekaj skladb Waynea Shorterja, Herbie Hankocka....Torej, jazz desert.

REZERVACIJE IN INFORMACIJE : 05 67 46 423

## BORZA ZNANJA IZOLA MATIČNA KNJIŽNICA IZOLA

Oktobrske revolucije 1. 6310 Izola,  
e-mail: izola@borzaznanja.mss.edus.si  
vsak delavnik od 8 do 13 ure  
v sredo od 8 do 13 ure in od 16 do 18.30 ure

BORZA  
ZNANJA

Borza znanja je središče v katerem se zbirajo, urejajo in posredujejo podatki o ljudeh, ki neko znanje imajo in so ga pripravljene posredovati drugim in tistih, ki neko znanje iščejo.

Predmet ponudbe in povpraševanja predstavljajo znanja, vedenja, veščine, spretnosti s kar najrazličnejših področij.

Borza znanja zagotavlja le informacije o ljudeh, ne preverja pa kakovosti njihovega znanja. Prav tako je oddolžitev ponudnikov znanja (menjava znanja za znanje ali brezplačno) zasebna stvar obeh uporabnikov Borze znanja.

Posredovati skušamo podatke o najrazličnejših znanjih in informacijah, tudi takšnih, ki jih ni mogoče pridobiti drugje.

Tako vam naši člani ponujajo: \* Kako gojiti ostrigarje; \* Kako dekorirati stekleno vazo; \* Kako izdelati nakit iz glin; \* Kako splesti kapo in rokavice; \* Kako vzdrževati svoj računalnik; \* Spoznajo pa se celo na vzrejo polžev.

Naši člani pa povprašujejo po: \* Informacijah po bio-kmetijstvu; \* Po znanju solo petja; \* Znanju budistične meditacije; \* Popotovanju v toplejše kraje? Našega člana zanima vse kar se dogaja na Bahamskih otokih; \* Starogrškem jeziku; \* Tehniki tetoviranja? \* .....in še mnogo več.

Menjaj znanje, ne sanje!

## galerije

### galerija INSULA

razstava

### MAJK MULAČEK "fetiš"



### Galerija PINA

Gregorčičeva 6 Koper

otvoritev razstave  
četrek 29.11. ob 19.00

### LUCIJA KOVAC



## kino ODEON

ČETRTEK, 29.11., PETEK, 30.11., SOBOTA, 1.12.,  
in NEDELJA, 2.12.2001

### PLANET OPIC ob 18.00 in 20.30

(Planet of Apes), ZF drama / Režija: Tim Burton  
Vloge: Mark Wahlberg, Helena Bonham Carter, Tim Roth, Charlton Heston

PONEDELJEK, 3.12. in TOREK, 4.12.2001

### PLANET OPIC ob 20.30

## Art KINO - Odeon

sreda 5.12. ob 20.30 uri najbolj "vroč film" letošnje jeseni!

## Nikogršnja zemlja - No Man's Land

Cannes 2001 - nagrada za najboljši scenarij, San Sebastian - nagrada Biser publike, povabljen na festivale v Beirut, Torontu, Sao Paulo, Tokio, Kairo, Buenos Aires, Berlin, Singapur... kandidat za oscarja 2002!  
Scenarij in režija: Danis Tanović

Igrajo: Branko Djurić, Simon Callow, Katrin Cartlidge

Zgodba govori o dveh vojaki, Bosancu Čiku in Srbu Ninu, ki leta 1993 med vojno v Bosni, običajna na ozemlju med dvema sovražnima stranema, na nikogaršnji zemlji. Vojaka skušata na različne načine poiskati pot iz nenavadne zadrege. Pogumni narednik Združenih narodov jima pri tem kljub ukazu, naj ne posreduje, priskoči na pomoč. Nastala situacija ob prisotnosti novinarjev postane mednarodni incident. Čiki in Nino se skušata sredi obupa in norosti, ki vojno spremljajo, pogajati za svoji življenji. V situacijo je vpletenih več strani, svetovni mediji pa nestrpnost čakajo na izid. Film je zgodba o preprostih ljudeh, porinjenih v vrtnice nacionalnih sovraštva in političnih iger. Je pripoved o človeku v nečloveških situacijah, v katere ga lahko pahne le "človek". Zgodba je prežeta z ironičnim in ciničnim humorjem, s simboliko pa kaže vse elemente, ki jih je vsebovala ta vojna: nesmiselni spopad, dvoлично Evropo in svet, ki gledata le na svoje interese, ter dejstvo, da ni pomembna resnica, temveč le vroča zgodba za gledalce širnega sveta.

# PRETEPANJE KOT ZABAVA

Povodov za ta zapis je veliko oziroma preveč. Lahko bi pisali o celi vrsti pretepev, ki se dogajajo na šolah, v nekaterih lokalih in še posebej ob nočnih oziroma jutranjih urah, pa bomo raje ostali pri dveh. Prvi se je zgodil v Piranu, žrtev napada pa je bil Izolan, dijak četrtega letnika Srednje zdravstvene šole, v drugem primeru pa policisti pripovedujejo o neprimernem in sovražnem obnašanju skoraj otrok iz Livad ob njihovem posredovanju zaradi metanja petard. Za konec smo za komentar takšnega nasilnega obnašanja med mladimi povprašali tudi komandirja PP Izola, Stanislava Kofalta.



## POKLICNI ALI POKLICANI PRETEPAČI?

Pred dobrim tednom dni je ob začetku velikega odmora na Srednji medicinski poli trojica mladih Pirančanov v šolski avli pričakala dijaka četrtega letnika, N.F. iz Izole. Poklicali so ga naj za trenutek stopi iz šole in ko je to storil so se nenadoma spravili nadenj. Padale so pesti in ko je obležal tudi udarci s težkimi bulerji, večkrat tudi v glavo. Ustavili so se šele ko so videli, da je napadeni izgubil zavest in takrat so zbežali proti mestu. Drugi dijaki, ki so videli kaj se dogaja, so takoj poklicali vodstvo šole a ko so učitelji prišli na dvorišče je bil napad že mimo, napadalcev pa ni bilo več.

Policisti so ob obravnavi dogodka prišli do ugotovitve, da je vzrok za napad spor med napadenim N.F. in dijakom drugega letnika, Pirančanom P.D. Ta je menda svojim prijateljem pokazal Izolana in tako so se, po nepotrjenih informacijah, dogovorili za "učno uro". 17-letni Š.T., 20-letni P.J. in 18-letni C.M., vsi so iz Pirana, so tako v sredo dopoldne prišli na dvorišče srednje zdravstvene šole in tam se je zgodilo, kar smo že zapisali. Zanimivo je, da nihče od omenjene trojice ni dijak zdravstvene šole, kar daje slutiti, da so dobili naročilo za pretep.

Poškodovanega dijaka, ki je utrpel pretres možganov, udarce in podplutbe, so morali oskrbeti v izolski bolnišnici od koder so ga pred dnevi poslali na domače zdravljenje. Še vedno ga zelo boli glava, od hudega udarca v levo oko se mu še nekoliko megli vid in tudi vrat in nos ga še bolita, tako da bo zagotovo moral na dodatne preglede k zdravniku.

Piranski policisti so napisali kazensko ovadbo zoper trojico Pirančanov, ki so jih sicer že obravnavali zaradi lažjih kršitev, to da je dijak 2. letnika naročil pretep pa policisti menda še niso uspeli dokazati. Starši omenjenega dijaka so sicer želeli zgladiti spor, vendar bo N.F. proti napadalcem najverjetneje vložil tudi zasebno tožbo zaradi hudih poškodb.

## GROŽNJE POLICISTU IN DRUŽINI

Drugi primer je iz povsem domačih logov, komandir policijske postaje Izola, Stanislav Kofalt pa ga je opisal tako-le:

"Iz Livad imamo veliko klicev zaradi metanja petard od katerih so nekatere tako glasne, da skoraj spominjajo na granate. Naša patrulja v sestavi dveh policistov je ob enem od klicev, ki so jih sprejeli na 113, šla na kraj, kjer so metali petarde in tam našla tri mladeniče. Najprej so jih legitimirali in ob tem ugotovili, da je eden od njih osumljen nekega drugega kaznivega dejanja. Zato sta mu odvzela prostost in ga odpeljala s seboj na policijsko postajo, kjer so kasneje z njim opravili razgovor. Ko so tega fanta peljali proti avtomobilu se je na kraju posredovanja že zbrala večja družina mladih. Za policistoma in mladeničem, ki sta ga peljala s seboj so začeli metati petarde in policistoma groziti.

Ker eden od obeh policistov živi v Livadah so bile grožnje namenjene predvsem njemu in njegovemu dekletu in sicer približno v slogu: *pazi se, saj te poznamo, vemo kje živiš, vemo da je tvoja punca noseča in podobno.* Dekle in policist sta se zaradi takšnih groženj počutila ogrožena, zato sta napisala ovadbo, mi smo o dogodku obvestili pristojnega inšpektorja iz urada kriminalistične policije, ki je zadevo prevzel in bo verjetno s tem v zvezi napisal kazensko ovadbo zoper konkretno osebo iz te skupine, ki je grozila našemu policistu."

Starše nekaterih otrok, ki so sodelovali v tej "akciji" smo poklicali na pogovor na policijsko postajo, saj smo prepričani, da je mogoče v družinskem krogu rešiti večino podobnih problemov. Nekateri starši so najprej reagirali tako, kot da se nekdo (v tem primeru policija) izživlja nad njihovimi otroki, v primeru pogovora z osebo, ki je najbolj grozila policistu pa mladenič sploh ni hotel sodelovati v postopku. Mati ga je prepričevala naj vendarle sodeluje v pogovoru in po daljšem pregovarjanju matere je vendarle popustil in sodeloval v pogovoru z inšpektorjem. Zdaj je celoten postopek z naše strani speljan, počakati je treba, kaj bo naredil tožilec, ostaja pa dejstvo, da se nekateri mladi vse manj zavedajo, da policija skrbi za red, mir in varnost vseh nas in za izvrševanje zakonodaje, zato bi radi kar tekmovali z nami, enkrat z avtomobili, drugič celo s pestmi. To seveda ne gre in tega ne moremo dopustiti."

## GOSTINSKA Z VARNOSTNIKI

"Območje gostinske šole je bilo vedno bolj razgibano, še posebej ob začetku novega šolskega leta, ko so novinci šele spoznavali naš kraj in navade domačih mladeničev. Do sredine aprila smo letos napisali kar nekaj kazenskih ovadb, potem pa so tam najeli varnostno službo in od takrat je stanje precej boljše. Tudi to jesen, ob začetku šolskega leta, je bilo malo bolj vroče, vendar niti približno tako kot druga leta. Komandir je omenil dogodek, ko sta se dva dijaka (eden od drugod, drugi domačin) dogovorila za spopad v Arrigioniju. Tam sta se stepla in krajšo je potegnil Izolan, ki je odhitel domov, vzel nož in se vrnil k šoli, vendar so takrat tja že šli naši policisti, zato je zbežal. Tam se je dogodek tudi končal, mi smo le izpisali kazensko ovadbo in predloge sodniku za prekrške in od takrat je tam bolj ali manj mirno.

Na vprašanje o usodi kazenskih ovadb komandir pove, da ovadbo izpišejo oni, potem se otem ali obstajajo elementi kaznivega dejanja odloča javni tožilec, ki lahko od ovadbe odstopi ali pa sproži pregon. Preiskovalni sodnik dobi to v obdelavo, on morda zahteva dodatno zbiranje dokazov in če je teh dovolj gre zadeva na sodišče. To so seveda še vedno v glavnem mladoletniki in do mladoletnikov je naša zakonodaja posebej pozorna in takšni so tudi ukrepi.

## ALI SMO NEVARNA DRUŽBA

Po mnenju komandirja se v Izoli lahko počutimo varne, saj je takšnih dogodkov še vedno razmeroma malo, le da se danes bolj ve zanje kot nekoč. Pretepi so bili in bodo in tudi v lokalih, ki so odprti pozno v noč se zelo poredkoma zgodi, da je napaden nekdo, ki je slučajno prišel mimo. Največkrat pride do spora med tistimi, ki so večer preživeli skupaj, v jutranjih urah pa jih alkohol zavede v sovražne vode.

Taki pretepi so bili v The Club-u, pod stadionom, v Hampy-ju in še kje, vendar so bili to pretepi med tistimi, ki so bili tam že več časa in se največkrat poznajo že od prej. Napadov na mimoidoče običajno ni. Rivalstvo med Izolani, Koprčani in Pirančani sicer obstaja in bilo je nekaj primerov, ko je bil to razlog za spor ali pretep, vendar smo v sodelovanju s policijsko postajo Koper in Piran ter po opravljenih pogovorih z osebami, ki so bile kolovodje takih "spopadov" so se razmere dokaj dobro uredile in zdaj ni nič slišati o nekakšni "ozemeljski vojni" med občani treh občin. Tudi o nekakšnih "bandah", kot jih poznamo iz ameriških filmov, bi težko govorili. Učenci določenega razreda osnovne šole, ki se držijo veliko skupaj in večasih naredijo tudi kaj neprimernega, pač še niso banda. So le mladi ljudje, ki so bili deležni premalo ali preslabe vzgoje, še posebej v domačem, družinskem krogu.

(DM)



# KRIMINALIJE

## FIŽOL ZARES SMRDI

Občanka je sporočila na policijsko postajo, da tokrat v ulici ne smrdi samo po kanalizaciji ampak tudi po nečem zažganem. Dečki so odšli na kraj smrajenja in ugotovili, da je sosedka zaspala, potem ko je dala na štedilnik lonc s fižolom. Voda je povrela, fižol pa se je dobro zažgal, tako da od mineštre ni bilo nič. Razen smrada in dima pa druge škode ni bilo.

## GORELO JE PO NAČRTU

Na policijsko postajo je nekdo sporočil, da v industrijski coni nekaj gori. Tudi tam so policisti ugotovili, da ne gre za hujši požar, saj je zgorela prazna lesena baraka, ki je stala točno na kraju kjer bo zrasla novogradnja. NA ta način je bil razrešen problem odpadnega materiala, saj je enostavno odletel v zrak.

## VESELO ODKRITJE

Pred dnevi so policisti dobili obvestilo, da so nekemu občanu ukradli osebni avto. Toda čez nekaj dni je občan sam našel svoj avto za katerega je pozabil, kje ga je pustil. O najdbi je zelo srečen obvestil tudi policiste.

## TRI V VRSTO

To je lahko zelo zabavna igra, razen v primeru, da gre za tri avtomobile, ki so povrh vsega še karambolirani. Zgodilo se je tako, da je voznica prvega avtomobila ustavila, ker je pred seboj imela kolono vozil. Ustavil je tudi voznik za njo, tretji v vrsti pa ne več, saj je zaradi prevelike hitrosti trčil v avtomobil pred njim, tega pa je vrglo še v prvostoječi avtomobil. Zaradi vožnje z neprilagojeno hitrostjo in povzročitve nesreče bo tretji v vrsti moral k sodniku za prekrške, še posebej pa bo moral pojasniti, zakaj je odklonil preizkus alkoholiziranosti.

## BANKOMAT DOBROTNIK

Tako je verjetno najprej pomislila občanka, ki je prišla do bankomata in jo je tam že čakal bankovec za 10 tisoč tolarjev. Potem je hitro ugotovila, da je bil uporabnik bankomata pred njo bolj pozabljive sorte in je z bankovcem prišla na policijsko postajo. Poštenje nekaj velja. In kako bi ravnali vi?

## ALKOHOL JE BEŽAL

V centru mesta se je zgodila prometna nesreča s pobegom. Izolan je namreč trčil v tam parkiran osebni avtomobil in odpeljal naprej. Policisti so ga izsledili pred domom, ga povabili k opravljanju alkotesta in se prav malo začudili, ko je naprava pokazala solidnih 2,06 g/kg. Tudi sodnik za prekrške bo obravnaval obe dejanji: vožnjo v vinjenem stanju in pobeg s kraja nesreče.

## PES KI SOVRAŽI KOLESA

Psi so že sicer nasprotniki vrtečih se koles, pa naj gre za avtomobilska, skuterska ali kolesarska. Tudi tisti pes, ki je nezavarovan stal ob cesti je ugriznil kolesarko, ki se je, še bolj nezavarovano, peljala mimo. Zdravstveno pomoč so ji nudili v zdravstvenem domu, lastnik pa bo moral k sodniku za prekrške.

### MANDRAČ

je tednik izolanov  
Naslov: Veliki trg 1, 6310 Izola, tel. 05/ 640 00 10, fax. 05/ 640 00 15  
Glavni in odg. urednik: Drago Mislej / Uredništvo: D. Mislej, K. Bučar,  
M. Motoh / Tehnični urednik: Davorin Marc  
Tednik izhaja v nakladi 2000 izvodov, cena 180 SIT.  
Založnik / elektronski prelom: GRAFFIT LINE d.o.o., Izola; tel. 05/ 640 0010  
e-mail: MANDRAC@S-NET.NET  
ŽR: 51430 - 603 - 32431 / Tisk: BIROGRAFIKA BORI, Izola



## PISATELJI Z IZOLSKE POSTAJE

Nekateri se jezijo (ker je po njihovem mnenju vse narobe napisano), večina bralcev pa vendarle zelo hvali zapise v kriminalijah in nekateri komaj verjamejo, da večina duhovitih zapisov pride izpod rok in tipk delavcev izolske policijske postaje.

Tokrat vam predstavljamo **Marjana Kovača**, enega od priznanih piscev te strani, ki so jo bralci Mandrača v telefonski raziskavi izbrali kot eno najbolj zanimivih.

## NEKAJ PROMETNIH

Trčila sta osebni avtomobil in kolesar, krajšo pa je seveda potegnil kolesar, ki je dobil kar močan udarec v nogo.

V drugem primeru je bil v nesreči udeležen en sam avtomobil. Zaradi vožnje preblizu roba cestišča se je voznik osebnega avtomobila zaletel v drog javne razsvetljave. NASTALA je le materialna škoda - na avtu in drogu.

V začetku prejšnjega tedna sta nesrečo 1. kategorije povzročila kar dva udeleženca. Taka se vsaj zdi, glede na to, da se nista uspela sama dogovoriti o tem, kdo je vozil narobe.

## IZNAJDLJIVI TURISTI

Prejšnji teden so dečki zabeležili kar dva primera turistov, ki so zapustili hotel ne da bi plačali hotelske usluge. V enem primeru je turistu to uspelo in je hotel oškodoval za kar lepo vsoto denarja, v drugem primeru pa so tujega državljanca izsledili in ker naj bi šlo za nesporazum so se dogovorili, da bo račun vseeno poravnal.

## TELEFONSKI SERVIS

Nekateri so postali pravi specialisti za mobilne telefone in takorekoč ne zdržijo, če jih nimajo vsaj nekaj v žepu. Prejšnji teden so policisti obravnavali dva, ki jim gre kraja telefonov še posebej od rok. Opravili so tudi hišne preiskave in oba bosta morala pred sodišče.

## ADIO MERENDA

Pri kontroli prometa so policisti v vozilu nekega občana odkrili polivinilaste vrečke v katerih je imel morske sadeže, ki jih je po nelegalni poti dobil s sosednje Hrvaške. Približno 10 kilogramov školjk so policisti sveda zasegli in zadevo predali pristojni carinski službi, ki bo proti prevozniku uvedla postopek. Kdo je školjke pojedel za marendo pa v poročilu ne piše.

## BILANCA STANJA

Prejšnji teden je 5 voznikov osebnih avtomobilov začasno ostalo brez vozniškega dovoljenja zaradi vožnje s pomočjo alkohola. Dečki so zabeležili nekaj lepih rezultatov: 2,13, 2,06, 1,44 g alkohola na kilogram krvi. Trije vozniki so pregled odklonili, kazen za to pa je znana.

Policisti so opravili tudi pregled petih krajev kjer so se zgodile prometne nesreče, tri prizorišča poškodovanja parkiranih vozil, zaradi suma kaznivih dejanj pa so pridržali tri osebe.

## MALI OGLASI

- ATELJE-BAKER unikat in vitraž unikat se je začasno preselil na novo lokacijo iz Ljubljanske 43 na Kristanov trg 1. Možen ogled raznih kombinacij izdelkov iz bakra in vitražev tudi za prihajajoče novo leto.
- PRODAM ROLERJE Races Seattle, št 39., črne barve, avtomatsko zapiranje, garancija, za 15.000 SIT. tel.: 041/ 599 - 419
- PRODAM DVOKRILNA PVC bela okna zastekljena po ugodni cen (110X127cm in 110X207cm). tel.: 641 7777
- STANOVANJE PRODAM, Krpanova 9 Izola, 55m2 za 95.000 DEM, tel: 040 800 310
- PRODAM TV znamke Philips, barvni, ekran 55cm, stereo, teletekst, nov za 60.000sit. tel 040 593 563
- KUPIM KINDER IGRICE - FIGURICE, tel 640 12 00
- VIKEND PRODAM, 15km iz Ljubljane proti Gorenjski na parceli 1700m za 27 MIO SIT. tel 031- 857 758 zvečer
- SOBO ODDAM dijaku ali študentu v Izoli. UGODNO 031 - 342 567
- KUPIM RIBIŠKI ČOLN do 3,5m . tel: 041 - 740 902 (Marko)

# KVARTET 7 PLUS EDEN



Kvartet 7 plus je izolska pevska zasedba, čeprav je treba priznati, da so njegovi člani z vseh treh obalnih občin. Tako je ostalo tudi zdaj, ko so nekoliko spremenili zasedbo, saj jih je zapustil dolgoletni član Leon Bučar, ki ga je zamenjal Edvin Panger. Marjan Kralj, ki se je pomešal med zasedbo pa še ne prepeva ampak je v svoji galeriji Rex le pripravil razstavo slik Božidarja Jakca in Boža Škerlja, na otvoritvi katere je kvartet zapel nekaj lepih pesmi.

# MILANIČ JE ŠE VEDNO DŽEK

Znašli smo se pred veliko lingvistično zagato. Kako zapisati, da je dolgoletni reprezentant in kapetan slovenske nogometne reprezentance, Darko Milanič, še vedno zanimiv sogovornik, ki ima marsikaj povedati. Kako napisati Džek? Bi bilo bolje Jack ali Džek ali kako drugače. Kakorkoli že, Darko je frajer in srečanje z njim je za mlade vedno zanimiv dogodek.



zapeljimo **VARNO** in **UGODNO** v zimo

**Sava** do **-20%**  
brezplačna montaža

**DUNLOP** do **-15%**

STREŠNI NOSILCI THULE

SNEŽNE VERIGE



**UGODNE CENE**

**avto JEREBE**  
Izola, tel.: 616 80 00

VSE ZA VAŠE VOZILO NA ENEM MESTU

# MOTOHOV KOT



**ROČNA in VODNA MASAŽA  
FINSKA in TURŠKA SAVNA  
MEGA SOLARIJ**

Izola, Zelena ulica 17 (Obrtna cona)  
Tel.: 644 033, 643 106  
ODPRTO VSAK DAN OD 10.00 do 20.00  
ob ponedeljkih zaprto

**"OAZA"**  
salon za nego telesa

**Autoin**

PRODAJA, ODKUP, PREPISI IN MENJAVA OSEBNIH VOZIL, AVTOVLEKA.  
tel / fax: 05/ 641-76-12, GSM: 041/ 703 619  
GSM: 041/ 713 811

DAEWOO MATIZ SE I. 98, servo CZ, EŠ, 46.000 km, 880.000 SIT.  
ALFA 75 2.0 TS I.88, reg.01/02, CZ, EŠ, servo 207.000 km, 360.000 SIT  
TOYOTA TERCEL 1.6, 16V, 4x4, karavan  
I. 91, bela, servo, CZ, 182.000 km, reg.04/02, 740.000 SIT  
MB 190 2.0 D I. 85, reg.10/02, 198.000 km, 720.000 SIT  
RENAULT SAFRANE 2.2 SI I. 93, max, oprema,  
192.000 km, 890.000 SIT  
ZASTAVA 50/8 avtoveleka I. 89, reg.05/02, kiper, vinč,  
160.000 km, 890.000 SIT  
SUZUKI GSX 1100 R I. 89, reg.05/02, 27.000 km, 580.000 SIT  
YAMAHA 250 VIRAGO I.99, reg.03/02, 7200 km, 800.000 SIT

NOVA LOKACIJA - RUDA CENTER MERKUR

**M.A.E.S.T.R.O**

**Polpeta**

popolnoma naravna  
mešanica začimb



dames kuha maestro

**Ribič  
GOSTILNA**

Veliki trg 1 / tel.: 05/ 641 83 13



**NOVOST, DA NE MOREŠ VERJET,  
VSAK PETEK POLENTA IN BRODET!**  
- TOPLE MALICE VSAK DAN -

za  
**800 SIT**

**Gostišče Park**

Trattoria - Gasthaus - Inn  
Senčna pot 2, 6320 Portorož

**NOVOST V  
PORTOROŽU,  
DA NE MOREŠ  
VERJET!**



**VSAK DAN DOBROTE  
IZPOD ČREPNJE:  
HOBOTNICA, SIPA,  
JANČEK, ODOJEK!**

rezervacije na tel.: 674 09 50 ali  
GSM 031 342 534